

Slovenska izdaja

Informacije in objave

Obvestilo št.

Vsebina

Stran

I (Obvestila)

EVROPSKI PARLAMENT

ZASEDANJE 2005 — 2006

Seje: 1. februar — 2. februar 2006

Sreda, 1. februar 2006

(2006/C 288 E/01)

ZAPISNIK

POTEK SEJE	1
1. Nadaljevanje zasedanja	1
2. Sprejetje zapisnika predhodne seje	1
3. Izjava predsednika	1
4. Predložitev dokumentov	2
5. Sestava Parlamenta	4
6. Sestava odborov in delegacij	4
7. Posredovanje besedil sporazumov s strani Sveta	5
8. Prerazporeditev sredstev	5
9. Nadaljnje obravnavanje stališč in resolucij Parlamenta	5
10. Dnevni red	5
11. Smernice skupne zunanje politike za leto 2006 — Skupna zunanja in varnostna politika 2004 (razprava)	5
12. Izid volitev v Palestini, razmere na Bližnjem vzhodu in odločitev Sveta, da ne bo objavil poročila o izraelski politiki v Vzhodnem Jeruzalemu (razprava)	6
13. Stališče Evropske unije do kubanske vlade (razprava)	7
14. Izjave o državnem upravljanju — Odgovornost držav članic glede izvajanja proračuna Evropske unije (razprava)	8
15. Ribolovni viri v Sredozemskem morju (razprava)	8
16. Enominutni govori o zadevah političnega pomena	9
17. Boj proti nasilju nad ženskami (razprava)	9
18. Enakost žensk in moških v Evropski uniji (razprava)	9

(Nadaljevanje)

19. Uporaba Poštne direktive (razprava)	9
20. Predpisi v zvezi z nazivnimi količinami predpakiranih proizvodov ***I (razprava)	10
21. Dnevni red naslednje seje	10
22. Zaključek seje	10
SEZNAM NAVZOČIH	11

Četrtek, 2. februar 2006

(2006/C 288 E/02)

ZAPISNIK

POTEK SEJE	13
1. Otvoritev seje	13
2. Predložitev dokumentov	13
3. Evropska komunikacijska strategija — Bela knjiga (razprava)	14
4. Socialna zakonodaja za dejavnosti cestnega prevoza ***III — Socialna zakonodaja na področju cestnega prevoza ***III (razprava)	14
5. Dobrodošlica	15
6. Sprejetje zapisnika predhodne seje	15
7. Sestava odborov in delegacij	15
8. Čas glasovanja	15
8.1. Socialna zakonodaja za dejavnosti cestnega prevoza ***III (glasovanje)	15
8.2. Socialna zakonodaja na področju cestnega prevoza ***III (glasovanje)	15
8.3. Predpisi v zvezi z nazivnimi količinami predpakiranih proizvodov ***I (glasovanje)	16
8.4. Skupna zunanja in varnostna politika 2004 (glasovanje)	16
8.5. Boj proti nasilju nad ženskami (glasovanje)	16
8.6. Enakost žensk in moških v Evropski uniji (glasovanje)	17
8.7. Uporaba Poštne direktive (glasovanje)	17
8.8. Izid volitev v Palestini, razmere na Bližnjem vzhodu in odločitev Sveta, da ne bo objavil poročila o izraelski politiki v Vzhodnem Jeruzalemu (glasovanje)	17
8.9. Stališče Evropske unije do kubanske vlade (glasovanje)	18
8.10. Izjave o državnem upravljanju — Odgovornost držav članic glede izvajanja proračuna Evropske unije (glasovanje)	18
8.11. Ribolovni viri v Sredozemskem morju (glasovanje)	19
9. Obrazložitve glasovanja	19
10. Popravki glasovanja	19
11. Sklepi o določenih dokumentih	19
12. Posredovanje besedil, sprejetih na tej seji	20
13. Datum naslednjih sej	20
14. Prekinitev zasedanja	20
SEZNAM NAVZOČIH	21

PRILOGA

IZIDI GLASOVANJ	23
1. Socialna zakonodaja za dejavnosti cestnega prevoza ***III	23
2. Socialna zakonodaja na področju cestnega prevoza ***III	23
3. Predpisi v zvezi z nazivnimi količinami predpakiranih proizvodov ***I	24
4. Skupna zunanja in varnostna politika 2004	24
5. Boj proti nasilju nad ženskami	26
6. Enakost žensk in moških v Evropski uniji	28
7. Uporaba Poštne direktive	29

8. Izid volitev v Palestini, razmere na Bližnjem vzhodu in odločitev Sveta, da ne bo objavil poročila o izraelski politiki v Vzhodnem Jeruzalemu	30
9. Stališče Evropske unije do kubanske vlade	31
10. Izjave o državnem upravljanju — Odgovornost držav članic glede izvajanja proračuna Evropske unije	31
11. Ribolovni viri v Sredozemskem morju	32

PRILOGA II

IZID POIMENSKEGA GLASOVANJA	33
1. Poročilo Toubon A6-0412/2005 — Predlog spremembe 19	33
2. Poročilo Brok A6-0389/2005 — Predlog spremembe 1	34
3. Poročilo Brok A6-0389/2005 — Predlog spremembe 4	36
4. Poročilo Carlshamre A6-0404/2005 — Resolucija	38
5. Poročilo Ferber A6-0390/2005 — Resolucija	39
6. Skupni predlog resolucije — B6-0086/2006 — Izid volitev v Palestini in razmere na Bližnjem vzhodu — Predlog spremembe 7	41
7. Skupni predlog resolucije — B6-0086/2006 — Izid volitev v Palestini in razmere na Bližnjem vzhodu — Predlog spremembe 8	43
8. Skupni predlog resolucije — B6-0086/2006 — Izid volitev v Palestini in razmere na Bližnjem vzhodu — Predlog spremembe 5	44
9. Skupni predlog resolucije — B6-0086/2006 — Izid volitev v Palestini in razmere na Bližnjem vzhodu — Predlog spremembe 10	46
10. Skupni predlog resolucije — B6-0075/2006 — Kuba — Resolucija	48

SPREJETA BESEDILA

P6_TA(2006)0034

Socialna zakonodaja za dejavnosti cestnega prevoza ***III

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o skupnem besedilu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o minimalnih pogojih za izvajanje uredb Sveta (EGS) št. 3820/85 in (EGS) št. 3821/85 o socialni zakonodaji v zvezi z dejavnostmi v cestnem prometu ter razveljavitvi Direktive 88/599/EGS, ki ga je odobril Spravni odbor (PE-CONS 3672/2/2005 — C6-0417/2005 — 2003/0255(COD))	50
--	----

P6_TA(2006)0035

Socialna zakonodaja na področju cestnega prevoza ***III

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o skupnem besedilu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o usklajevanju določene socialne zakonodaje v zvezi s cestnim prometom in spremembi uredb Sveta (EGS) št. 3821/85 in (ES) št. 2135/98 ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 3820/85, ki ga je odobril Spravni odbor (PE-CONS 3671/3/2005 — C6-0416/2005 — 2001/0241(COD))	51
--	----

P6_TA(2006)0036

Predpisi v zvezi z nazivnimi količinami predpakiranih proizvodov ***I

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi predpisov v zvezi z nazivnimi količinami predpakiranih proizvodov, razveljavitvi direktiv Sveta 75/106/EGS in 80/232/EGS ter spremembi Direktive Sveta 76/211/EGS (KOM(2004)0708 — C6-0160/2004 — 2004/0248(COD))	52
--	----

P6_TC1-COD(2004)0248

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na prvi obravnavi dne 2. februarja 2006 z namenom sprejetja Direktive 2006/.../ES Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi pravil o nazivnih količinah za predpakirane izdelke, o razveljavitvi Direktiv Sveta 75/106/EGS in 80/232/EGS in o spremembi Direktive Sveta 76/211/EGS	52
---	----

PRILOGA

RAZPON NAZIVNIH KOLIČIN VSEBINE PREDPAKIRANIH IZDELKOV	57
--	----

P6_TA(2006)0037

Skupna zunanja in varnostna politika 2004

Resolucija Evropskega parlamenta o letnem poročilu Sveta Evropskemu parlamentu o glavnih vidikih in temeljnih usmeritvah SZVP, vključno s finančnimi posledicami za splošni proračun Evropske unije — 2004 (2005/2134(INI))

59

P6_TA(2006)0038

Boj proti nasilju nad ženskami

Resolucija Evropskega parlamenta o trenutnih razmerah v boju proti nasilju nad ženskami in možnih prihodnjih ukrepih (2004/2220(INI))

66

P6_TA(2006)0039

Enakost žensk in moških v Evropski uniji

Resolucija Evropskega parlamenta o enakosti žensk in moških v Evropski uniji (2004/2159(INI))

73

P6_TA(2006)0040

Uporaba Poštne direktive

Resolucija Evropskega parlamenta o uporabi Poštne direktive (Direktiva 97/67/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2002/39/ES) (2005/2086(INI))

77

P6_TA(2006)0041

Izid volitev v Palestini in razmere na Bližnjem vzhodu ter odločitev Sveta, da ne bo objavil poročila o izraelski politiki v Vzhodnem Jeruzalemu

Resolucija Evropskega parlamenta o izidu palestinskih volitev in razmerah v Vzhodnem Jeruzalemu .

79

P6_TA(2006)0042

Stališče Evropske unije do kubanske vlade

Resolucija Evropskega parlamenta o stališču Evropske unije do kubanske vlade

81

P6_TA(2006)0043

Izjave o državnem upravljanju

Resolucija Evropskega parlamenta o izjavah o državnem upravljanju

83

P6_TA(2006)0044

Ribolovni viri v Sredozemskem morju

Resolucija Evropskega parlamenta o sprejetju ukrepov za upravljanje ribolovnih virov v Sredozemskem morju

84

Uporabljeni znaki

*	Posvetovalni postopek
**I	Postopek sodelovanja: prva obravnava
**II	Postopek sodelovanja: druga obravnava
***	Postopek privolitve
***I	Postopek soodločanja: prva obravnava
***II	Postopek soodločanja: druga obravnava
***III	Postopek soodločanja: tretja obravnava

(Vrsto postopka določa pravna podlaga, ki jo predlaga Komisija)

Informacije, povezane s časom glasovanja

V kolikor ni določeno drugače, se šteje, da so poročevalci pred glasovanjem obvestili predsedstvo o svojih stališčih glede predlogov sprememb.

Kratice imen parlamentarnih odborov

AFET	Odbor za zunanje zadeve
DEVE	Odbor za razvoj
INTA	Odbor za mednarodno trgovino
BUDG	Odbor za proračun
CONT	Odbor za proračunski nadzor
ECON	Odbor za ekonomske in monetarne zadeve
EMPL	Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve
ENVI	Odbor za okolje, javno zdravje in varno hrano
ITRE	Odbor za industrijo, raziskave in energetiko
IMCO	Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov
TRAN	Odbor za promet in turizem
REGI	Odbor za regionalni razvoj
AGRI	Odbor za kmetijstvo
PECH	Odbor za ribištvo
CULT	Odbor za kulturo in izobraževanje
JURI	Odbor za pravne zadeve
LIBE	Odbor za svoboščine in pravice državljanov, pravosodje in notranje zadeve
AFCO	Odbor za ustavne zadeve
FEMM	Odbor za pravice žensk in politiko enakih možnosti
PETI	Odbor za peticije

Kratice imen političnih skupin

PPE-DE	Skupina Evropske ljudske stranke (Krščanskih demokratov) in Evropskih demokratov
PSE	Skupina socialdemokratov v Evropskem parlamentu
ALDE	Skupina zavezništva liberalcev in demokratov za Evropo
Verts/ALE	Skupina Zelenih/Evropske svobodne zveze
GUE/NGL	Konfederalna skupina Evropske združene levice/Zelene nordijske levice
IND/DEM	Skupina neodvisnosti in demokracije
UEN	Skupina združenje za Evropo narodov
NI	Samostojni poslanci

Sreda, 1. februar 2006

I

(Obvestila)

EVROPSKI PARLAMENT

ZASEDANJE 2005 — 2006

Seje: 1. februar — 2. februar 2006

BRUSELJ

(2006/C 288 E/01)

ZAPISNIK**POTEK SEJE**

PRESEDSTVO: Josep BORRELL FONTELLES

*predsednik***1. Nadaljevanje zasedanja**

Seja se je začela ob 15.00.

2. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

3. Izjava predsednika

Predsednik se je v imenu Parlamenta poklonil žrtvam nesreče slovaškega vojaškega letala, ki se je pripetila 19. januarja 2006 na Madžarskem, in žrtvam nesreče v Katowicach (Poljska), kjer se je 28. januarja 2006 porušila streha razstavišča. Sporočil je, da sta slovaška in poljska zastava v Parlamentu spuščeni na pol droga v znak žalovanja ter da je izrazil sožalje Parlamenta predsedniku Slovaške in predsedniku Poljske.

Sledila je minuta molka v Parlamentu.

Sreda, 1. februar 2006

4. Predložitev dokumentov

Prejeli smo naslednje dokumente:

1) od Sveta in Komisije

- Predlog Uredbe Evropskega Parlamenta in Sveta o določitvi pravil za udeležbo podjetij, raziskovalnih središč in univerz pri ukrepih v okviru sedmega okvirnega programa in razširjanju rezultatov raziskav (2007-2013) (KOM(2005)0705 — C6-0005/2006 — 2005/0277(COD)).
posredovano pristojni: ITRE
mnenje: BUDG, CULT
- Predlog direktive Evropskega Parlamenta in Sveta o spremembi direktiv Sveta 90/385/EGS in 93/42/EGS ter Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 98/8/ES glede ponovnega pregleda direktiv o medicinskih pripomočkih (KOM(2005)0681 — C6-0006/2006 — 2005/0263(COD)).
posredovano pristojni: ENVI
mnenje: IMCO
- Ta naslov trenutno ni na razpolago v vseh jezikih. Proposal for a directive of the European Parliament and of the Council on the assessment and management of floods (KOM(2006)0015 — C6-0020/2006 — 2006/0005(COD)).
posredovano pristojni: ENVI
mnenje: REGI, AGRI
- Predlog Uredbe Sveta o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Združeno republiko Tanzanijo o ribolovu v ribolovnem območju Tanzanije (KOM(2005)0693 — C6-0021/2006 — 2005/0276(CNS)).
posredovano pristojni: PECH
mnenje: DEVE, BUDG
- Predlog preračunskih sredstev DEC 01/2006 — Oddelek III — Komisija (SEC(2006)0070 — C6-0022/2006 — 2006/2024(GBD)).
posredovano pristojni: BUDG
- Predlog Sklepa Sveta o sklenitvi Konvencije o krepitvi Medameriške komisije za tropskega tuna, ustanovljene leta 1949 s konvencijo med Združenimi državami Amerike in Republiko Kostariko, v imenu Evropske skupnosti (14343/2005 — C6-0023/2006 — 2005/0137(AVC)).
posredovano pristojni: PECH
- Predlog Uredbe Evropskega Parlamenta in Sveta o Evropskem sistemu integrirane statistike socialne zaščite (ESSPROS) (KOM(2006)0011 — C6-0024/2006 — 2006/0004(COD)).
posredovano pristojni: EMPL
- Predlog Sklepa Sveta sklenitvi Konvencije Unesca o zaščiti in spodbujanju raznolikosti kulturnega izražanja (KOM(2005)0678 — C6-0025/2006 — 2005/0268(CNS)).
posredovano pristojni: CULT
mnenje: AFET, DEVE
- Predlog Uredbe Sveta o zajamčenih tradicionalnih posebnostih kmetijskih proizvodov in živil (KOM(2005)0694 — C6-0026/2006 — 2005/0270(CNS)).
posredovano pristojni: AGRI
mnenje: INTA, ENVI, IMCO
- Predlog Uredbe Sveta o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila (KOM(2005)0698 — C6-0027/2006 — 2005/0275(CNS)).
posredovano pristojni: AGRI
mnenje: INTA, ENVI, IMCO
- Predlog Direktive Evropskega Parlamenta in Sveta o pomorski inšpekciji (Predelava) (KOM(2005)0588 — C6-0028/2006 — 2005/0238(COD)).
posredovano pristojni: TRAN

Sreda, 1. februar 2006

2) od odborov

2.1) poročila:

- Poročilo o enakosti žensk in moških v Evropski uniji (2004/2159(INI)) — Odbor za pravice žensk in enakost spolov
Poročevalka: Estrela Edite (A6-0401/2005).
- ***I Poročilo o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi drugega programa „Marco Polo“ za dodelitev finančne pomoči Skupnosti za večjo okoljsko učinkovitost sistema tovornega prometa („Marco Polo II“) (KOM(2004)0478 — C6-0088/2004 — 2004/0157(COD)) — Odbor za promet in turizem
Poročevalec: Rack Reinhard (A6-0408/2005).
- ***I Poročilo o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o storitvah na notranjem trgu (KOM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD)) — Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov
Poročevalka: Gebhardt Evelyne (A6-0409/2005).
- ***I Poročilo o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi predpisov v zvezi z nazivnimi količinami predpakiranih proizvodov, razveljavitvi Direktiv Sveta 75/106/EGS in 80/232/EGS ter spremembi Direktive Sveta 76/211/EGS (KOM(2004)0708 — C6-0160/2004 — 2004/0248(COD)) — Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov
Poročevalec: Toubon Jacques (A6-0412/2005).

3) od poslancev Parlamenta

3.1) vprašanja za ustni odgovor (člen 108 Poslovnika)

- O-0087/2005 — Arlene McCarthy v imenu Odbora IMCO: Solvit (B6-0001/2006)

3.2) predlogi resolucij (člen 113 Poslovnika)

- Garriga Polledo Salvador — Predlog resolucije o povečanju lastnih sredstev Evropske unije (B6-0072/2006).
posredovano pristojni: BUDG

3.3) predlogi priporočil (člen 114 Poslovnika)

- Newton Dunn Bill, v imenu skupine Zavezništvo liberalcev in demokratov za Evropo — Predlog priporočila Svetu o oblikovanju strateškega koncepta za boj proti organiziranemu kriminalu (B6-0073/2006).
posredovano pristojni: LIBE
- Hennis-Plasschaert Jeanine, v imenu skupine Zavezništvo liberalcev in demokratov za Evropo — Predlog priporočila Svetu o programih za regionalno zaščito (B6-0077/2006).
posredovano pristojni: LIBE

3.4) pisne izjave za zabeležbo v registru (člen 116 Poslovnika)

- Libor Rouček, Csaba Sándor Tabajdi, Marek Siwiec, Borut Pahor in Monika Beňová o prostem pretoku delovne sile (0005/2006)
- Jana Hybášková, Paulo Casaca, Elizabeth Lynne, Willy Meyer Pleite in Mogens N.J. Camre o nedavnih usmrtnitvah mladoletnikov, ki so jih izvršile iranske oblasti (0006/2006)
- David Martin in Glyn Ford o nezakoniti trgovini s tigrovo in leopardjo kožo (0007/2006)

Sreda, 1. februar 2006

4) *od Spravnega odbora*

- Skupno besedilo, odobreno s strani Spravnega odbora, o Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta o usklajevanju določene socialne zakonodaje v zvezi s cestnim prometom in spremembi uredb Sveta (EGS) št. 3821/85 in (ES) št. 2135/98 ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 3820/85 (03671/2005 — C6-0416/2005 — 2001/0241(COD)).
- Skupno besedilo, odobreno s strani Spravnega odbora, Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o minimalnih pogojih za izvajanje uredb Sveta (EGS) št. 3820/85 in (EGS) št. 3821/85 o socialni zakonodaji v zvezi z dejavnostmi v cestnem prometu in razveljavitvi Direktive 88/599/EGS in Sveta (03672/2005 — C6-0417/2005 — 2003/0255(COD)).

5) *od delegacije Parlamenta pri Spravnem odboru*

- ***III Poročilo o skupnem besedilu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o usklajevanju določene socialne zakonodaje v zvezi s cestnim prometom in spremembi uredb Sveta (EGS) št. 3821/85 in (ES) št. 2135/98 ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 3820/85, ki ga je odobril Spravni odbor (03671/2005 — C6-0416/2005 — 2001/0241(COD)) — Delegacija Evropskega parlamenta pri Spravnem odboru
Poročevalec: Markov Helmuth (A6-0006/2006).
- ***III Poročilo o skupnem besedilu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o minimalnih pogojih za izvajanje uredb Sveta (EGS) št. 3820/85 in (EGS) št. 3821/85 o socialni zakonodaji v zvezi z dejavnostmi v cestnem prometu in razveljavitvi Direktive 88/599/EGS, ki ga je odobril Spravni odbor (03672/2005 — C6-0417/2005 — 2003/0255(COD)) — Delegacija Evropskega parlamenta pri Spravnem odboru
Poročevalec: Markov Helmuth (A6-0005/2006).

5. Sestava Parlamenta

Pristojni nemški organi so Evropski parlament obvestili, da je Gabriele Stauner imenovana za poslanko Evropskega parlamenta namesto Joachima Wuermelinga z začetkom veljavnosti od 18.1.2006 dalje.

Pristojni britanski organi so Evropski parlament obvestili, da je Glenis Willmott imenovana za poslanko Evropskega parlamenta namesto Phillipa Whiteheada z začetkom veljavnosti od 1.1.2006 dalje.

Pristojni avstrijski organi so Evropski parlament obvestili, da je Hubert Pirker imenovan za poslanca Evropskega parlamenta namesto Ursule Stenzel z začetkom veljavnosti od 1.2.2006 dalje.

Josep Borrell Fontelles (predsednik) je opozoril na določbe člena 3(5) Poslovnika.

6. Sestava odborov in delegacij

Zahteve skupine PPE-DE za sprejete naslednjih imenovanj:

Odbor JURI: Gabriele Stauner

Preiskovalni odbor o finančnem zlomu družbe „Equitable Life Assurance Society“: Neil Parish namesto Marie Panayotopoulos-Cassiotou

Delegacija pri Parlamentarnih odborih za sodelovanje EU-Armenija, EU-Azerbajdžan in EU-Gruzija: Gabriele Stauner

Delegacija za odnose z Iranom: Iles Braghetto

Imenovanja bodo sprejeta, če ne bo predložena nobena pripomba vse do sprejetja današnjega zapisnika.

Sreda, 1. februar 2006

7. Posredovanje besedil sporazumov s strani Sveta

Svet je posredoval overjen prepis naslednje listine:

- Sporazum med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah.

8. Prerazporeditev sredstev

Odbor za proračun je preučil predlog Evropske komisije za prerazporeditev proračunskih sredstev DEC 64/2005 (C6-0439/2005 — SEC(2005)1614 končno).

V skladu s členom 24(2) Finančne uredbe z dne 25. junija 2002 je prerazporeditev v celoti odobril.

9. Nadaljnje obravnavanje stališč in resolucij Parlamenta

Razdeljena so bila sporočila Komisije o nadaljnjem obravnavanju stališč in resolucij, ki jih je Parlament sprejel med drugim oktobrskim ter prvim in drugim novembrskim zasedanjem leta 2005.

10. Dnevni red

Razpored dela je že bil določen (točka 12, *Zapisnik z dne 16.01.2006*). Razdeljen je bil popravek dnevnega reda (PE 368.209/OJ/COR).

Govorila je Monica Frassoni v imenu skupine Verts/ALE, ki je sporočila, da je njena skupina prav tako podpisnica predloga skupne resolucije o stališču Evropske unije do kubanske vlade (RC-B6-0075/2006).

S tem je bil določen dnevni red.

11. Smernice skupne zunanje politike za leto 2006 — Skupna zunanja in varnostna politika 2004 (razprava)

Izjava Visokega predstavnika za SZVP (skupno zunanjo in varnostno politiko): Smernice skupne zunanje politike za leto 2006.

Poročilo: Letno poročilo Sveta Evropskemu parlamentu o glavnih vidikih in temeljnih usmeritvah SZVP, vključno s finančnimi posledicami za splošni proračun Evropske unije — 2004 [2005/2134(INI)] — Odbor za zunanje zadeve.

Poročevalec: Elmar Brok (A6-0389/2005)

Predsednik je glede volitev, ki so potekale prejšnji teden v Palestini, pohvalil delo, ki sta ga opravila Véronique De Keyser, predsednica misije opazovalcev EU na palestinskih ozemljih, ter Edward McMillan-Scott, predsednik delegacije opazovalcev Evropskega parlamenta.

Javier Solana (visoki predstavnik za SZVP) je podal izjavo.

Elmar Brok je predstavil poročilo.

Govorila sta Hans Winkler (predsedujoči Svetu) in Benita Ferrero-Waldner (članica Komisije).

Govorili so João de Deus Pinheiro v imenu skupine PPE-DE, Martin Schulz v imenu skupine PSE, Graham Watson v imenu skupine ALDE, Daniel Marc Cohn-Bendit v imenu skupine Verts/ALE, Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL, Bastiaan Belder v imenu skupine IND/DEM, Inese Vaidere v imenu skupine UEN, Philip Claeys samostojni poslanec, Bogdan Klich, Pasqualina Napoletano, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Angelika Beer, Gerard Batten, Ģirts Valdis Kristovskis, Jan Tadeusz Masiel, Geoffrey Van Orden in Jan Marinus Wiersma.

Sreda, 1. februar 2006

PREDSEDSTVO: Ingo FRIEDRICH

podpredsednik

Govorili so Bronisław Geremek, Georgios Karatzaferis, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Alojz Peterle, Hannes Swoboda, Anneli Jäätteenmäki, Mirosław Mariusz Piotrowski, Janusz Wojciechowski, Alexander Stubb, Poul Nyrup Rasmussen, Marek Siwiec, Helmut Kuhne, Libor Rouček, Benita Ferrero-Waldner, Hans Winkler in Javier Solana.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.4, Zapisnik z dne 02.02.2006.

12. Izid volitev v Palestini, razmere na Bližnjem vzhodu in odločitev Sveta, da ne bo objavil poročila o izraelski politiki v Vzhodnem Jeruzalemu (razprava)

Izjave Sveta in Komisije: Izid volitev v Palestini, razmere na Bližnjem vzhodu in odločitev Sveta, da ne bo objavil poročila o izraelski politiki v Vzhodnem Jeruzalemu.

Hans Winkler (predsedujoči Svetu) in Benita Ferrero-Waldner (članica Komisije) sta podala izjavi.

Govorila sta Edward McMillan-Scott (predsednik delegacije opazovalcev Evropskega parlamenta) v imenu skupine PPE-DE, in Véronique De Keyser (predsednica opazovalne misije EU na palestinskih ozemljih) v imenu skupine PSE.

PREDSEDSTVO: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

podpredsednica

Govorili so Ignasi Guardans Cambó v imenu skupine ALDE, David Hammerstein Mintz v imenu skupine Verts/ALE, Adamos Adamou v imenu skupine GUE/NGL, Mario Borghezio v imenu skupine IND/DEM, Frank Vanhecke samostojni poslanec, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Pierre Schapira, Frédérique Ries, Margrete Auken, Luisa Morgantini, James Hugh Allister, Antonio Tajani, Lilli Gruber, Sajjad Karim, Jana Bobošíková, Elmar Brok, Panagiotis Beglitis, Charles Tannock, Carlos Carnero González, Jana Hybášková, Hans Winkler in Benita Ferrero-Waldner.

Vloženi predlogi resolucije, s katero se v skladu s členom 103(2) Poslovnika zaključí razprava:

- Annemie Neyts-Uyttebroeck in Ignasi Guardans Cambó v imenu skupine ALDE o izidu palestinskih volitev (in razmerah v vzhodnem Jeruzalemu) (B6-0086/2006)
- Daniel Marc Cohn-Bendit, Margrete Auken, Jill Evans, David Hammerstein Mintz, Caroline Lucas, Angelika Beer, Cem Özdemir in Johannes Voggenhuber v imenu skupine Verts/ALE o izidu palestinskih volitev in razmerah v vzhodnem Jeruzalemu (B6-0087/2006)
- Pasqualina Napoletano v imenu skupine PSE o izidu palestinskih volitev in razmerah v vzhodnem Jeruzalemu (B6-0088/2006)
- Francis Wurtz, Adamos Adamou, Luisa Morgantini, Bairbre de Brún, Miguel Portas, Dimitrios Papadimoulis in Jonas Sjöstedt v imenu skupine GUE/NGL o odločitvi Sveta, da ne bo objavil poročila o izraelski politiki v vzhodnem Jeruzalemu in izidu volitev v palestinski zakonodajni svet 25. januarja 2006 (B6-0089/2006)

Sreda, 1. februar 2006

- Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli in Konrad Szymański v imenu skupine UEN o izidu palestinskih volitev, razmerah na Bližnjem vzhodu in odločitvi Sveta, da ne bo objavil poročila o vzhodnem Jeruzalemu (B6-0090/2006)
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Edward McMillan-Scott, Jana Hybášková in Antonio Tajani v imenu skupine PPE-DE o izjavi Sveta o izidu palestinskih volitev (B6-0091/2006)

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.8, Zapisnik z dne 02.02.2006.

13. Stališče Evropske unije do kubanske vlade (razprava)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0112/2005/rev.1), ki so ga postavili Graham Watson, Cecilia Malmström, Emma Bonino in Marco Pannella v imenu skupine ALDE Svetu: Stališče Evropske unije do kubanske vlade (B6-0675/2005).

Cecilia Malmström (avtorica) je predstavila vprašanje za ustni odgovor.

Hans Winkler (predsedujoči Svetu) je odgovoril na vprašanje za ustni odgovor.

Govorila sta José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra v imenu skupine PPE-DE, in Raimon Obiols i Germà v imenu skupine PSE.

PRESEDSTVO: Alejo VIDAL-QUADRAS

podpredsednik

Govorili so Raúl Romeva i Rueda v imenu skupine Verts/ALE, Willy Meyer Pleite v imenu skupine GUE/NGL, Alessandro Battilocchio samostojni poslanec, José Ribeiro e Castro, Miguel Angel Martínez Martínez, Erik Meijer, Frank Vanhecke, Peter Štátný, Margrietus van den Berg, András Gyürk, Filip Kaczmarek, Anna Záborská in Hans Winkler.

Vloženi predlog resolucije, s katero se v skladu s členom 108(5) Poslovnika zaključi razprava:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, José Ribeiro e Castro, Gerardo Galeote, João de Deus Pinheiro, Charles Tannock, Antonio Tajani in Camiel Eurlings v imenu skupine PPE-DE o stališču Evropske unije do kubanske vlade (B6-0075/2006),
- Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL o stališču EU do kubanske vlade (B6-0078/2006),
- Michał Tomasz Kamiński v imenu skupine UEN o politiki Evropske unije glede kubanske vlade (B6-0079/2006),
- Raúl Romeva i Rueda, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf in Marie Anne Isler Béguin v imenu skupine Verts/ALE o stališču Evropske unije do kubanske vlade (B6-0080/2006),
- Pasqualina Napoletano in Raimon Obiols i Germà v imenu skupine PSE o stališču Evropske unije do kubanske vlade (B6-0081/2006),
- Cecilia Malmström v imenu skupine ALDE o politiki Evropske unije glede kubanske vlade (B6-0082/2006).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.9, Zapisnik z dne 02.02.2006.

Sreda, 1. februar 2006

14. Izjave o državnem upravljanju — Odgovornost držav članic glede izvajanja proračuna Evropske unije (razprava)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0102/2005), ki so ga postavili Szabolcs Fazakas, Terence Wynn in Jan Mulder v imenu Odbora CONT Svetu: Izjave o državnem upravljanju — Odgovornost držav članic glede izvajanja proračuna Evropske unije (B6-0347/2005)

Terence Wynn (avtor) je predstavil vprašanje za ustni odgovor.

Hans Winkler (predsedujoči Svetu) je odgovoril na vprašanje za ustni odgovor.

Govoril je Siim Kallas (podpredsednik Komisije).

Govorili so José Javier Pomés Ruiz v imenu skupine PPE-DE, Szabolcs Fazakas v imenu skupine PSE, Jan Mulder v imenu skupine ALDE, Bart Staes v imenu skupine Verts/ALE, Jeffrey Titford v imenu skupine IND/DEM (predsednik ga je opomnil na red in ga prosil, naj obtožb o goljufiji in podkupovanju ne izreka brez dokazov), Hans-Peter Martin samostojni poslanec, Paulo Casaca, Hans Winkler, Siim Kallas, Jeffrey Titford (osebna izjava o predsednikovih besedah) in Terence Wynn.

Vloženi predlog resolucije, s katero se v skladu s členom 108(5) Poslovnika zaključí razprava:

— Odbor CONT o izjavah o državnem upravljanju (B6-0074/2006).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.10, Zapisnik z dne 02.02.2006.

15. Ribolovni viri v Sredozemskem morju (razprava)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0095/2005), ki ga je postavil Philippe Morillon v imenu Odbora PECH Svetu: Sprejem ukrepov za upravljanje ribolovnih virov v Sredozemskem morju (B6-0346/2005)

Philippe Morillon (avtor) je predstavil vprašanje za ustni odgovor.

Hans Winkler (predsedujoči Svetu) je odgovoril na vprašanje za ustni odgovor

Govorili so Carmen Fraga Estévez v imenu skupine PPE-DE, Rosa Miguélez Ramos v imenu skupine PSE, Marie-Hélène Aubert v imenu skupine Verts/ALE, Ioannis Gklavakis, Stavros Arnaoutakis, Iles Braghetto, David Casa in Hans Winkler.

Vloženi predlog resolucije, s katero se v skladu s členom 108(5) Poslovnika zaključí razprava:

- Marie-Hélène Aubert v imenu skupine Verts/ALE o sprejetju ukrepov za upravljanje ribolovnih virov v Sredozemskem morju (B6-0076/2006)
- Carmen Fraga Estévez, David Casa, Ioannis Gklavakis v imenu skupine PPE-DE, Heinz Kindermann v imenu skupine PSE, Pedro Guerreiro v imenu skupine GUE/NGL, in Seán Ó Neachtain v imenu skupine UEN o sprejetju ukrepov za izkoriščanje ribolovnih virov v Sredozemlju (B6-0083/2006)
- Philippe Morillon, Elspeth Attwooll, Niels Busk, Jan Mulder in Chris Davies v imenu skupine ALDE o sprejetju ukrepov za izkoriščanje ribolovnih virov v Sredozemlju (B6-0084/2006).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.11, Zapisnik z dne 02.02.2006.

(Seja, ki se je prekinila ob 20.30, se je nadaljevala ob 21.00.)

Sreda, 1. februar 2006

PRESEDSTVO: Gérard ONESTA

*podpredsednik***16. Enominutni govori o zadevah političnega pomena**

V skladu s členom 144 Poslovnika o enominutnih govorih so govorili naslednji poslanci, ki želijo Parlament opozoriti na zadeve političnega pomena:

James Nicholson, Marianne Mikko, Danutė Budreikaitė, Pedro Guerreiro, Urszula Krupa, Ryszard Czarnecki, Milan Gaľa, Csaba Sándor Tabajdi, Gerard Batten, James Hugh Allister, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg in Ilda Figueiredo.

17. Boj proti nasilju nad ženskami (razprava)

Poročilo: Trenutne razmere v boju proti nasilju nad ženskami in možnih prihodnjih ukrepov [2004/2220(INI)] — Odbor za pravice žensk in enakost spolov.

Poročevalka: Maria Carlshamre (A6-0404/2005).

Maria Carlshamre je predstavila poročilo.

Govoril je Franco Frattini (podpredsednik Komisije).

Govorili so Pii-Noora Kauppi v imenu skupine PPE-DE, Anna Hedh v imenu skupine PSE, Raül Romeva i Rueda v imenu skupine Verts/ALE, Ilda Figueiredo v imenu skupine GUE/NGL, Urszula Krupa v imenu skupine IND/DEM, Irena Belohorská samostojna poslanka, Anna Záborská, Iratxe García Pérez, Zita Pleštin-ská, Marianne Mikko, Esther Herranz García, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg in Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.5, Zapisnik z dne 02.02.2006.

18. Enakost žensk in moških v Evropski uniji (razprava)

Poročilo: Enakost žensk in moških v Evropski uniji [2004/2159(INI)] — Odbor za pravice žensk in enakost spolov.

Poročevalka: Edite Estrela (A6-0401/2005).

Govoril je Vladimír Špidla (član Komisije).

Edite Estrela je predstavila poročilo.

Govorili so Edit Bauer v imenu skupine PPE-DE, Justas Vincas Paleckis v imenu skupine PSE, Raül Romeva i Rueda v imenu skupine Verts/ALE, Věra Flasarová v imenu skupine GUE/NGL, Urszula Krupa v imenu skupine IND/DEM, Rolandas Pavilionis v imenu skupine UEN, Jan Tadeusz Masiel samostojni poslanec, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Marian Harkin in Vladimír Špidla.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.6, Zapisnik z dne 02.02.2006.

19. Uporaba Poštne direktive (razprava)

Poročilo: Uporaba Poštne direktive (Direktiva 97/67/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2002/39/ES) [2005/2086(INI)] — Odbor za promet in turizem.

Poročevalec: Markus Ferber (A6-0390/2005).

Markus Ferber je predstavil poročilo.

Sreda, 1. februar 2006

Govoril je Charlie McCreevy (član Komisije).

Govorili so Georg Jarzembowski v imenu skupine PPE-DE, Gary Titley v imenu skupine PSE, Nathalie Griesbeck v imenu skupine ALDE, Eva Lichtenberger v imenu skupine Verts/ALE, Georgios Toussas v imenu skupine GUE/NGL, Michael Henry Nattrass v imenu skupine IND/DEM, Seán Ó Neachtain v imenu skupine UEN, Armando Dionisi, Gilles Savary, Guntars Krasts, Inés Ayala Sender in Emanuel Jardim Fernandes.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.7, Zapisnik z dne 02.02.2006.

20. Predpisi v zvezi z nazivnimi količinami predpakiranih proizvodov *I** (razprava)

Poročilo: Predlog Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi predpisov v zvezi z nazivnimi količinami predpakiranih proizvodov, razveljavitvi direktiv Sveta 75/106/EGS in 80/232/EGS ter spremembi Direktive Sveta 76/211/EGS [COM(2004)0708 — C6-0160/2004 — 2004/0248(COD)] — Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov.

Poročevalec: Jacques Toubon (A6-0412/2005).

Govoril je Günter Verheugen (podpredsednik Komisije).

Jacques Toubon je predstavil poročilo.

Govorili so John Purvis (pripravljalet mnenja odbora ITRE), Malcolm Harbour v imenu skupine PPE-DE, Evelyne Gebhardt v imenu skupine PSE, Toine Manders v imenu skupine ALDE, Carl Schlyter v imenu skupine Verts/ALE, Charlotte Cederschiöld in Anna Hedh.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.3, Zapisnik z dne 02.02.2006.

21. Dnevni red naslednje seje

Določen je bil dnevni red za jutrišnjo sejo (dokument „Dnevni red“ PE 368.209/OJJE).

22. Zaključek seje

Seja se je zaključila ob 23.25.

Julian Priestley
generalni sekretar

Pierre Moscovici
podpredsednik

Sreda, 1. februar 2006

SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so se:

Adamou, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniazzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierak, Giertych, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzafis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Laperrouze, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, Novak, Obiols i Germà, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Pavilonis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Prets, Procacci, Prodi, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes,

Sreda, 1. februar 2006

Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Janusz Wojciechowski, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

Opazovalci:

Abadjiev Dimitar, Ali Nedzhmi, Arabadjiev Alexander, AthanasIU Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Christova Christina Velcheva, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Gabriela, Duca Viorel, Ganț Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Ștefan, Tîrle Radu, Vigenin Kristian.

Četrtek, 2. februar 2006

(2006/C 288 E/02)

ZAPISNIK**POTEK SEJE**

PRESEDSTVO: Luigi COCILOVO

*podpredsednik***1. Otvoritev seje**

Seja se je začela ob 09.00.

2. Predložitev dokumentov

Prejeli smo naslednje dokumente:

1) *od Sveta in Komisije*

- Predlog Sklepa Sveta o posredovanju informacij, ki izhajajo iz dejavnosti varnostnih in obveščevalnih služb v zvezi z kaznivimi dejanji terorizma (KOM(2005)0695 — C6-0030/2006 — 2005/0271(CNS)).
posredovano pristojni: LIBE
- Predlog Direktive Sveta o nadzorovanju in kontroli pošilk radioaktivnih odpadkov in izrabljenega jedrskega goriva (KOM(2005)0673 — C6-0031/2006 — 2005/0272(CNS)).
posredovano pristojni: ITRE
mnenje: ENVI
- Predlog Uredbe Sveta o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov (KOM(2005)0671 [01] — C6-0032/2006 — 2005/0278(CNS)).
posredovano pristojni: AGRI
mnenje: INTA, ENVI, IMCO
- Predlog Uredbe Sveta o spremembi Uredbe (EGS) št. 2092/91 o ekološki pridelavi kmetijskih proizvodov in označevanju tovrstno pridelanih kmetijskih proizvodov in živil (KOM(2005)0671 [02] — C6-0033/2006 — 2005/0279(CNS)).
posredovano pristojni: AGRI
mnenje: INTA, ENVI, IMCO
- Predlog Uredbe Sveta o vzpostavitvi načrta upravljanja za ribištva, ki izkoriščajo staleže morske plosče in morskega lista v Severnem morju (KOM(2005)0714 — C6-0034/2006 — 2006/0002(CNS)).
posredovano pristojni: PECH
mnenje: ENVI
- Predlog Uredbe Sveta o odpovedi Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Vlado Ljudske republike Angole o ribolovu v obalnih vodah Angole in o odstopanju od Uredbe (ES) št. 2792/1999 (KOM(2005)0677 — C6-0035/2006 — 2005/0262(CNS)).
posredovano pristojni: PECH
mnenje: DEVE, BUDG
- Predlog preračunskih proračunskih sredstev DEC 02/2006 — Oddelek III — Komisija (SEC(2006)0071 — C6-0036/2006 — 2006/2029(GBD)).
posredovano pristojni: BUDG
- Predlog Direktive Evropskega Parlamenta in Sveta o spremembi Direktive Sveta 89/552/EGS o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju dejavnosti razširjanja televizijskih programov (KOM(2005)0646 — C6-0443/2005 — 2005/0260(COD)).
posredovano pristojni: CULT
mnenje: ECON, ITRE, IMCO, LIBE

Četrtek, 2. februar 2006

3. Evropska komunikacijska strategija — Bela knjiga (razprava)

Sporočilo Komisije: Evropska komunikacijska strategija — Bela knjiga

Margot Wallström (podpredsednica Komisije) je podala sporočilo.

Govorili so Struan Stevenson v imenu skupine PPE-DE, Jan Marinus Wiersma v imenu skupine PSE, Gérard Onesta v imenu skupine Verts/ALE, Jens-Peter Bonde v imenu skupine IND/DEM, David Hammerstein Mintz in Margot Wallström.

Razprava se je zaključila.

4. Socialna zakonodaja za dejavnosti cestnega prevoza ***III — Socialna zakonodaja na področju cestnega prevoza ***III (razprava)

Poročilo: Skupno besedilo Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o minimalnih pogojih za izvajanje uredb Sveta (EGS) št. 3820/85 in (EGS) št. 3821/85 o socialni zakonodaji v zvezi z dejavnostmi v cestnem prometu in razveljavitvi Direktive 88/599/EGS, ki ga je odobril Spravni odbor [PE-CONS 3672/2005 — C6-0417/2005 — 2003/0255(COD)] — Delegacija Parlamenta pri Spravnem odboru
Poročevalec: Helmuth Markov (A6-0005/2006)

Poročilo: Skupno besedilo Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o usklajevanju določene socialne zakonodaje v zvezi s cestnim prometom in spremembi uredb Sveta (EGS) št. 3821/85 in (ES) št. 2135/98 ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 3820/85, ki ga je odobril Spravni odbor [PE-CONS 3671/2005 — C6-0416/2005 — 2001/0241(COD)] — Delegacija Parlamenta pri Spravnem odboru
Poročevalec: Helmuth Markov (A6-0006/2006)

Helmuth Markov je predstavil poročili.

Govoril je Jacques Barrot (podpredsednik Komisije).

Govorili so Mathieu Grosch v imenu skupine PPE-DE, Willi Piecyk v imenu skupine PSE, in Anne E. Jensen v imenu skupine ALDE.

PREDSEDSTVO: Miroslav OUZKÝ

podpredsednik

Govorili so Eva Lichtenberger v imenu skupine Verts/ALE, Erik Meijer v imenu skupine GUE/NGL, Michael Henry Nattrass v imenu skupine IND/DEM, Luca Romagnoli samostojni poslanec, Georg Jarzembowski, Gary Titley, Jeanine Hennis-Plasschaert, Kyriacos Triantaphyllides, Johannes Blokland, Ashley Mote, Dieter-Lebrecht Koch, Gilles Savary, Nathalie Griesbeck, Jacky Henin, Andreas Mölzer, Corien Wortmann-Kool, Ewa Hedkvist Petersen, Philip Bradbourn, Inés Ayala Sender, Reinhard Rack, Jan Andersson, Alejandro Cercas, Nikolaos Sifunakis in Jacques Barrot.

PREDSEDSTVO: Pierre MOSCOVICI

podpredsednik

Govorila je Jeanine Hennis-Plasschaert o redu v sejni dvorani.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 8.1 in točka 8.2, Zapisnik z dne 02.02.2006.

Četrtek, 2. februar 2006

5. Dobrodošlica

Predsednik je v imenu Parlamenta izrekel dobrodošlico Norbertu Lammertu, predsedniku nemškega zveznega parlamenta, ki se je nahajal na častni galeriji.

6. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

7. Sestava odborov in delegacij

Na predlog skupin PPE-DE in PSE je Parlament potrdil sledeča imenovanja:

Odbor AFET: Hubert Pirker

Pododbor za varnost in obrambo: Hubert Pirker

Začasni odbor za preučitev domnev o uporabi evropskih držav za prevoz in nezakonito pridržanje ujetnikov s strani obveščevalne agencije CIA: Hubert Pirker

Odbor IMCO: Glenis Willmott

Delegacija pri Skupni parlamentarni skupščini AKP-EU: Glenis Willmott

Delegacija za odnose s Korejskim polotokom: Hubert Pirker

8. Čas glasovanja

Podrobni izidi glasovanj (spremembe, ločeno glasovanje, glasovanje po delih ...) so v prilogi zapisnika z naslovom „Izid glasovanj“.

8.1. Socialna zakonodaja za dejavnosti cestnega prevoza ***III (glasovanje)

Poročilo Delegacije Parlamenta v Spravnem Odboru: Skupno besedilo Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o minimalnih pogojih za izvajanje uredb Sveta (EGS) št. 3820/85 in (EGS) št. 3821/85 o socialni zakonodaji v zvezi z dejavnostmi v cestnem prometu in razveljavitvi Direktive 88/599/EGS, ki ga je odobril Spravni odbor [PE-CONS 3672/2005 — C6-0417/2005 — 2003/0255(COD)]
Poročevalec: Helmuth Markov (A6-0005/2006)

(navadna večina potrebna za sprejetje)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 1)

SKUPNO BESEDILO

Sprejeto (P6_TA(2006)0034)

8.2. Socialna zakonodaja na področju cestnega prevoza ***III (glasovanje)

Poročilo Delegacije Parlamenta v Spravnem Odboru: Skupno besedilo Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o usklajevanju določene socialne zakonodaje v zvezi s cestnim prometom in spremembi uredb Sveta (EGS) št. 3821/85 in (ES) št. 2135/98 ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 3820/85, ki ga je odobril Spravni odbor [PE-CONS 3671/2005 — C6-0416/2005 — 2001/0241(COD)]
Poročevalec: Helmuth Markov (A6-0006/2006)

(navadna večina potrebna za sprejetje)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 2)

SKUPNO BESEDILO

Sprejeto (P6_TA(2006)0035)

Četrtek, 2. februar 2006

8.3. Predpisi v zvezi z nazivnimi količinami predpakiranih proizvodov *I** (glasovanje)

Poročilo: Predlog Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi predpisov v zvezi z nazivnimi količinami predpakiranih proizvodov, razveljavitvi direktiv Sveta 75/106/EGS in 80/232/EGS ter spremembi Direktive Sveta 76/211/EGS [COM(2004)0708 — C6-0160/2004 — 2004/0248(COD)] — Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov.

Poročevalec: Jacques Toubon (A6-0412/2005)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 3)

PREDLOG KOMISIJE

odobren v spremenjeni različici (P6_TA(2006)0036)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0036)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

— Jacques Toubon (poročevalec) pred glasovanjem o predlogih sprememb, ki jih je podal Odbor IMCO.

8.4. Skupna zunanja in varnostna politika 2004 (glasovanje)

Poročilo: Letno poročilo Sveta Evropskemu parlamentu o glavnih vidikih in temeljnih usmeritvah SZVP, vključno s finančnimi posledicami za splošni proračun Evropske unije — 2004 [2005/2134(INI)] — Odbor za zunanje zadeve.

Poročevalec: Elmar Brok (A6-0389/2005)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 4)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0037)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Jan Marinus Wiersma v imenu skupine PSE je podal ustni predlog spremembe k predlogu spremembe 6, ki je bil upoštevan,
- Hannes Swoboda je podal ustni predlog spremembe k predlogu spremembe 4, ki je bil upoštevan,
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (namestnica poročevalca) je podal ustni predlog spremembe, s katerim je dodal odstavek 28a, in ustni predlog spremembe k odstavku 38. Oba predloga sprememb sta bila upoštevana.

8.5. Boj proti nasilju nad ženskami (glasovanje)

Poročilo: Trenutne razmere v boju proti nasilju nad ženskami in možnih prihodnjih ukrepov [2004/2220(INI)] — Odbor za pravice žensk in enakost spolov.

Poročevalka: Maria Carlshamre (A6-0404/2005)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 5)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0038)

Četrtek, 2. februar 2006

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Maria Carlshamre (poročevalka) v imenu skupine ALDE je pred glasovanjem zahtevala, da se poimensko glasuje o končnem glasovanju,
- Zbigniew Zaleski je podal ustni predlog spremembe k točki b odstavka 4, ki je bil upoštevan.

8.6. Enakost žensk in moških v Evropski uniji (glasovanje)

Poročilo: Enakost žensk in moških v Evropski uniji [2004/2159(INI)] — Odbor za pravice žensk in enakost spolov.

Poročevalka: Edite Estrela (A6-0401/2005)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 6)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0039)

8.7. Uporaba Poštne direktive (glasovanje)

Poročilo: Uporaba Poštne direktive (Direktiva 97/67/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2002/39/ES) [2005/2086(INI)] — Odbor za promet in turizem.

Poročevalec: Markus Ferber (A6-0390/2005)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 7)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0040)

8.8. Izid volitev v Palestini, razmere na Bližnjem vzhodu in odločitev Sveta, da ne bo objavil poročila o izraelski politiki v Vzhodnem Jeruzalemu (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0086/2006, B6-0087/2006, B6-0088/2006, B6-0089/2006, B6-0090/2006 in B6-0091/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 8)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0086/2006

(ki nadomešča B6-0086/2006, B6-0087/2006, B6-0088/2006, B6-0090/2006 in B6-0091/2006):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Edward McMillan-Scott, Jana Hybášková, Charles Tannock in Antonio Tajani v imenu skupine PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano v imenu skupine PSE,
- Annemie Neyts-Uyttebroeck in Ignasi Guardans Cambó v imenu skupine ALDE,
- Daniel Marc Cohn-Bendit, David Hammerstein Mintz, Angelika Beer in Johannes Voggenhuber v imenu skupine Verts/ALE,
- Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli, Konrad Szymański in Michał Tomasz Kamiński v imenu skupine UEN

Sprejeto (P6_TA(2006)0041)

Četrtek, 2. februar 2006

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Alessandro Foglietta je pred glasovanjem opozoril na napake v italijanski različici odstavkov 3 in 10 (predsednik je odgovoril, da bodo vse jezikovne različice preverjene in, če je potrebno, popravljene).
- Vytautas Landsbergis je podal ustni predlog spremembe k predlogu spremembe 1.
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra v imenu skupine PPE-DE o postopku glasovanja o ustnih predlogih sprememb.

(Predlog resolucije B6-0089/2006 je brezpredmeten.)

8.9. Stališče Evropske unije do kubanske vlade (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0075/2006, B6-0078/2006, B6-0079/2006, B6-0080/2006, B6-0081/2006 in B6-0082/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 9)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0075/2006

(ki nadomešča B6-0075/2006, B6-0079/2006, B6-0081/2006 in B6-0082/2006):

predložen s strani naslednjih poslancev:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, José Ribeiro e Castro, Gerardo Galeote, João de Deus Pinheiro, Charles Tannock, Antonio Tajani in Camiel Eurlings v imenu skupine PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano in Raimon Obiols i Germà v imenu skupine PSE,
- Cecilia Malmström v imenu skupine ALDE,
- Michał Tomasz Kamiński v imenu skupine UEN

Sprejeto (P6_TA(2006)0042)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra je pred glasovanjem opozoril na tehnične spremembe odstavka 3.

(Predlogi resolucij B6-0078/2006 in B6-0080/2006 so brezpredmetni.)

8.10. Izjave o državnem upravljanju — Odgovornost držav članic glede izvajanja proračuna Evropske unije (glasovanje)

Predlog resolucije B6-0074/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 10)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0043)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Terence Wynn je pred glasovanjem zahteval, naj predsedstvo Svet pozove k pisnemu odgovoru na vprašanja, zastavljena v vprašanju za ustni odgovor B6-0347/2005 (predsednik se je strinjal).

Četrtek, 2. februar 2006

8.11. Ribolovni viri v Sredozemskem morju (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0076/2006, B6-0083/2006 in B6-0084/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga „Izid glasovanj“, točka 11)

PREDLOG RESOLUCIJE B6-0076/2006

Zavrnjeno

PREDLOG RESOLUCIJE B6-0083/2006

Sprejeto (P6_TA(2006)0044)

(Predlog resolucije B6-0084/2006 je brezpredmeten.)

9. Obrazložitve glasovanja

Pisne obrazložitve glasovanja:

Pisne obrazložitve glasovanja v skladu s členom 163(3) Poslovnika so vsebovane v dobesednem zapisu seje.

Ustne obrazložitve glasovanja:

Poročilo: Helmuth Markov — A6-0005/2006

— Gyula Hegyi

Poročilo: Elmar Brok — A6-0389/2005

— Andreas Mölzer

Poročilo: Markus Ferber — A6-0390/2005

— Luís Queiró

10. Popravki glasovanja

Popravki glasovanj se nahajajo na spletni strani „Séance en direct“, v Prilogi II „Izidi poimenskih glasovanj“ in v tiskani različici Priloge „Izidi poimenskih glasovanj“.

Elektronsko različico na spletni strani Europarl se bo redno posodabljal najdlje dva tedna po dnevu glasovanja.

Seznam popravkov glasovanj bo nato zaključen zaradi prevajanja in objave v UL.

11. Sklepi o določenih dokumentih

Napotitev na odbore

Odbor CULT:

- Ta naslov trenutno ni na razpolago v vseh jezikih. VAT: the place of supply of services (amendment of Directive 77/388/EEC) (COM(2005)0334 — C6-0322/2005 — 2003/0329(CNS))
posredovano pristojni: ECON
mnenje: IMCO, CULT

Četrtek, 2. februar 2006

Odbor ECON:

- Izidi ministrske konference STO v Hongkongu (2005/2247(INI))
posredovano pristojni: INTA
mnenje: DEVE, ECON, ITRE, AGRI

Odbor PECH:

- Sistem spremljanja in obveščanja za ladijski promet (COM(2005)0589 — C6-0004/2006 — 2005/0239(COD))
posredovano pristojni: TRAN
mnenje: ENVI, PECH

12. Posredovanje besedil, sprejetih na tej seji

V skladu s členom 172(2) Poslovnika bo zapisnik te seje predložen v sprejetje Parlamentu na naslednji seji.

Sprejeta besedila bodo s privolitvijo Parlamenta nemudoma posredovana naslovnikom.

13. Datum naslednjih sej

Naslednje seje bodo potekale od 13.02.2006 do 16.02.2006.

14. Prekinitev zasedanja

Zasedanje Parlamenta je prekinjeno.

Seja se je zaključila ob 11.45.

Julian Priestley
generalni sekretar

Josep Borrell Fontelles
predsednik

Četrtek, 2. februar 2006

SEZNAM NAVZOČIH

Podpisali so se:

Adamou, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andria, Andriksen, Antoniazzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auker, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošiková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Capoulas Santos, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtoun, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierke, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzafis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Pack, Pahor, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroeder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seelberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Penada, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Swoboda, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker,

Četrtek, 2. februar 2006

Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina.

Opazovalci:

Abadjiev Dimitar, Ali Nedzhmi, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Becşenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Christova Christina Velcheva, Cioroianu Adrian Mihai, Coşea Dumitru Gheorghe Mircea, Creţu Gabriela, Duca Viorel, Gaň Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Mihăescu Eugen, Morţun Alexandru Ioan, Nicolae Şerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Podgorean Radu, Popeangă Petre, Shouleva Lydia, Sofianski Stefan, Tîrle Radu, Vigenin Kristian.

Četrtek, 2. februar 2006

PRILOGA

IZIDI GLASOVANJ

Pomen kratic in znakov

+	sprejeto
-	zavrnjeno
	brezpredmetno
U	umaknjeno
PG (... , ... , ...)	poimensko glasovanje (za, proti, vzdržani)
EG (... , ... , ...)	elektronsko glasovanje (za, proti, vzdržani)
po delih	glasovanje po delih
loč.	ločeno glasovanje
p.s.	predlog spremembe
SPS	sporazumni predlog spremembe
UD	ustrezni del
Č	predlog spremembe, s katerim se predlaga črtanje
=	identični predlogi sprememb
§	odstavek
čl.	člen
u.i.	uvodna izjava
PR	predlog resolucije
SPR	skupni predlog resolucije
TG	tajno glasovanje

1. Socialna zakonodaja za dejavnosti cestnega prevoza ***III

Poročilo: Helmuth MARKOV (A6-0005/2006)

Zadeva:	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
glasovanje: skupno besedilo				+	

2. Socialna zakonodaja na področju cestnega prevoza ***III

Poročilo: Helmuth MARKOV (A6-0006/2006)

Zadeva:	Št. o.d.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
glasovanje: skupno besedilo				+	

Četrtek, 2. februar 2006

3. Predpisi v zvezi z nazivnimi količinami predpakiranih proizvodov *I**

Poročilo: Jacques TOUBON (A6-0412/2005)

Zadeva:	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Predlogi sprememb pristojnega odbora — glasovanje po sklopih	1-8 10-16 20 31	odbor		+	
Predlogi sprememb pristojnega odbora — ločeno glasovanje	18	odbor	loč./EG	+	333, 184, 48
	19	odbor	PG	+	448, 89, 45
	21	odbor	loč.	+	
	22	odbor	loč.	+	
	23	odbor	loč.	+	
	24	odbor	loč.	+	
	25	odbor	loč./EG	+	370, 191, 43
	26	odbor	loč.	+	
	27	odbor	loč.	+	
	28	odbor	loč.	+	
	29	odbor	loč.	+	
	30	odbor	loč.	+	
Člen 1	9	odbor		-	
	32	PPE-DE		+	
Priloga, točka 1	33	PPE-DE		+	
	17	odbor			
glasovanje: spremenjeni predlog				+	
glasovanje: zakonodajna resolucija				+	

Zahteve za ločeno glasovanje

PPE-DE: p.s. 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 in 30

ALDE: p.s. 17, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 in 30

UEN: p.s. 18 in 24

Zahteve za poimensko glasovanje

IND/DEM: p.s. 19

4. Skupna zunanja in varnostna politika 2004

Poročilo: Elmar BROK (A6-0389/2005)

Zadeva:	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
§ 9	5	PSE		+	
Po § 9	6	PSE		+	spremenjen z ustnim predlogom
§ 12	7	PSE		+	

Četrtek, 2. februar 2006

Zadeva:	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
§ 19	8	PSE		+	
Po § 22	1	Verts/ALE	PG	-	73, 504, 29
§ 24	3	Verts/ALE		+	
Po § 24	4	Verts/ALE	PG	+	544, 52, 10 <i>spremenjen z ustnim predlogom</i>
Po § 28	§	-		+	<i>spremenjen z ustnim predlogom</i>
§ 31	9	PSE		+	
§ 34	2	Verts/ALE		-	
§ 38	§	<i>originalno besedilo</i>		+	<i>spremenjen z ustnim predlogom</i>
Po § 44	10	PSE		+	
Po navedbi sklicevanja 6	11	PSE		+	
glasovanje: resolucija (kot celota)				+	

Zahteve za poimensko glasovanje

Verts/ALE: p.s. 1 in 4

GUE/NGL: p.s. 1

Razno

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, ki je nadomeščal poročevalca Elmarja Broka, je podal ustni predlog spremembe:

Odstavek 28 a novo:

28a. priznava, da so Združeni narodi pozvali Evropsko unijo, naj prispeva k varnosti prihajajočih volitev v Demokratični republiki Kongo z vojaško misijo; poziva Svet, naj previdno preuči obstoječe možnosti;

Odstavek 38:

38. meni, da mora Unija narediti vse pri delu z iraškimi oblastmi, Združenimi narodi in drugimi ustreznimi regionalnimi akterji za prispevek k iraškemu ustavnemu procesu, upoštevajoč splošne volitve, ki so potekale 15. decembra 2005; pozdravlja skupni ukrep SZVP o integrirani misiji EU za krepitev načela pravne države v Iraku ter poziva k financiranju nadaljnjih ukrepov iz proračuna EU; podpira odprtje delegacije Komisije v Bagdadu v naslednjih mesecih;

Jan Marinus Wiersma je podal naslednji ustni predlog spremembe:

Predlog spremembe 6:

9a. poudarja pomembno zunanjepolitično razsežnost vprašanj varnosti energetske oskrbe; priporoča, da bi morala posodobitev Evropske varnostne politike nameniti posebno pozornost vprašanju povečani odvisnosti Unije od energije in drugih strateških oskrb iz držav in regij, ki so vedno bolj nestabilne, poudarjajoč možne prihodnje scenarije in vprašanje dostopa do alternativnih virov in njihovega razvoja; meni, da nedavna enostranska prekinitev dobave plina s strani Rusije zahteva strateški odgovor s strani EU; poziva Komisijo, naj predstavi sporočilo o zunanjih in sosedskih političnih vidikov energetske politike;

Četrtek, 2. februar 2006

Hannes Swoboda je podal naslednji ustni predlog spremembe:

Predlog spremembe 4:

24a. poziva Svet in Komisijo, naj igrata aktivno vlogo v tekočem procesu ustavnih reform v Bosni in Hercegovini z namenom, da se doseže dogovor med političnimi silami in, po javnem mnenju, da se preseže institucionalni okvir iz Daytonskega sporazuma, da se poenostavi in racionalizira sedanja ustavna ureditev za oblikovanje bolj učinkovite in samostojne države, tudi v smislu bodoče evropske integracije, ter z namenom, da se določijo pogoji za predstavniško demokracijo, ki bo odpravila trenutne etnične delitve;

5. Boj proti nasilju nad ženskami

Poročilo: Maria CARLSHAMRE (A6-0404/2005)

Zadeva:	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Podnaslov pred § 1	3Č	PPE-DE		+	
§ 1, točka e)	§	originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2	+	
§ 1, po točki 1)	1	PPE-DE		-	
	2	PPE-DE		+	
	6	GUE/NGL	EG	-	258, 313, 39
Podnaslov pred § 2	4Č	PPE-DE		+	
§ 3, točka f	§	originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2	+	
§ 3, po točki h)	7	GUE/NGL		+	
§ 4, točka b)	§	originalno besedilo		+	spremenjen z ustnim predlogom
§ 4, po točki d)	8	PSE	EG	+	362, 217, 21
§ 4, točka f	§	originalno besedilo	loč.	+	
§ 4, po točki f)	9	PSE		+	
Po § 15	10	UEN		-	
	11	UEN	po delih		
			1	-	
			2		
Pred u.i. A	12	ALDE		+	

Četrtek, 2. februar 2006

Zadeva:	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Po u.i. A	13	ALDE	po delih		
			1	+	
			2	-	
Po u.i. K	5	GUE/NGL	po delih		
			1	+	
			2	-	
glasovanje: resolucija (kot celota)			PG	+	545, 13, 56

Zahteve za ločeno glasovanje

ALDE: § 4, točka f
PPE-DE: § 4 točka f

Zahteve za poimensko glasovanje

Poročevalec (ALDE): končno glasovanje

Zahteve za glasovanje po delih

ALDE, PPE-DE

p.s. 5

1. *del:* „ker sta odrinjenost na rob družbe ... z ženskami“
2. *del:* „ter ker je prostitucija ... izraznih oblik neenakopravne porazdelitve moči in spolne diskriminacije med spoloma“

GUE/NGL:

p.s. 11

1. *del:* celotno besedilo brez besed „in boj proti pohabljanju ženskih spolnih organov“
2. *del:* te besede

IND/DEM:

§ 1, točka e)

1. *del:* celotno besedilo brez besed „in bodočim Evropskim inštitutom“
2. *del:* te besede

§ 3, točka f)

1. *del:* „upoštevajo dejstvo...obravnavati kakor žrtve“
2. *del:* „in tako preučijo, ali ...z nacionalno zakonodajo“

PSE:

p.s. 13

1. *del:* celotno besedilo brez prvih dveh navedb besede „bližnjih“ (vrstica 1 in 6)
2. *del:* te besede

Četrtek, 2. februar 2006

Razno

Zbigniew Zaleski je podal naslednji ustni predlog spremembe k § 4, točka b):

- (b) z zagotavljanjem ustreznega psihološkega usposabljanja osebja pristojnih organov, ki se ukvarjajo z nasiljem moških nad ženskami, kakor so policisti, sodniško osebje, zdravstveno osebje, strokovni delavci/delavke v izobraževanju in vzgoji, mladinski in socialni delavci/delavke ter osebje v zaporih, ob upoštevanju otrok; v primeru zdravljenja otrok v obliki govorne terapije je še posebej pomembno, da so zadevni otroški psihologi ali terapevti seznanjeni z nasiljem moških nad ženskami, zato da ne bi problema nasilja očeta nad materjo zmanjševali ali podcenjevali;

6. Enakost žensk in moških v Evropski uniji

Poročilo: Edite ESTRELA (A6-0401/2005)

Zadeva:	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
§ 3	1	PSE		+	
	§	<i>originalno besedilo</i>	loč.		
§ 5	§	<i>originalno besedilo</i>	loč.	+	
§ 8	§	<i>originalno besedilo</i>	loč.	+	
§ 25	§	<i>originalno besedilo</i>	loč.	+	
u.i. B	§	<i>originalno besedilo</i>	po delih		
			1	+	
			2	+	
u.i. C	§	<i>originalno besedilo</i>	po delih		
			1	-	
			2/EG	+	346, 253, 18
u.i. I	§	<i>originalno besedilo</i>	loč.	+	
u. i. J	§	<i>originalno besedilo</i>	po delih		
			1	+	
			2	+	
u.i. S	§	<i>originalno besedilo</i>	loč.	+	
glasovanje: resolucija (kot celota)				+	

Zahteve za ločeno glasovanje

ALDE: uvodna izjava S in § 8

IND/DEM: uvodni izjavi I in S, §§ 5, 8 in 25

PPE-DE: uvodna izjava C in § 3

Zahteve za glasovanje po delih

ALDE:

C

1. del: „ker v državah članicah ... z zasebnimi zavarovanji;“

2. del: „ker je z vidika ... shemah socialne varnosti;“

J

1. del: besedilo v celoti z izjemo besed „ker med ... tako da“

2. del: te besede

Četrtek, 2. februar 2006

IND/DEM:

B

1. del: „ker ... pri zaposlovanju“
2. del: „uravnoteženem ... procesih odločanja“

7. Uporaba Poštne direktive

Poročilo: Markus FERBER (A6-0390/2005)

Zadeva:	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
§ 5	§	<i>originalno besedilo</i>	loč.	+	
§ 13	1	PPE-DE	po delih		
			1/EG	-	280, 330, 11
			2		
	§	<i>originalno besedilo</i>	po delih		
			1	+	
			2/EG	-	273, 328, 10
§ 18	§	<i>originalno besedilo</i>	po delih		
			1	+	
			2	+	
glasovanje: resolucija (kot celota)			PG	+	554, 64, 10

Zahteve za ločeno glasovanje

Verts/ALE: §§ 5 in 13

Zahteve za poimensko glasovanje

PPE-DE: končno glasovanje

Zahteve za glasovanje po delih

ALDE:

p.s. 1

1. del: celotno besedilo brez besed „z načrtovano študijo ... učinek na reševanje“
2. del: te besede

§ 13

1. del: „ugotavlja, da uporabljeni modeli financiranja ... financiranja univerzalnih storitev“
2. del: „zato poziva Komisijo ... demografskih omejitev;“

§ 18

1. del: „je zaskrbljen zaradi različnega ... nediskriminatornost“
2. del: „med operaterji“

Četrtek, 2. februar 2006

8. Izid volitev v Palestini, razmere na Bližnjem vzhodu in odločitev Sveta, da ne bo objavil poročila o izraelski politiki v Vzhodnem Jeruzalemu

Predlogi resolucij: B6-0086/2006, B6-0087/2006, B6-0088/2006, B6-0089/2006, B6-0090/2006, B6-0091/2006

Zadeva:	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Skupni predlog resolucije RC-B6-0086/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
§ 3	4	Verts/ALE		-	
Po § 3	1	Verts/ALE		-	
	2	Verts/ALE	EG	-	179, 275, 155
	3	Verts/ALE		-	
Po § 4	7	GUE/NGL	PG	-	263, 313, 32
§ 6	§	originalno besedilo	loč.	+	
Po § 6	8	GUE/NGL	PG	-	89, 498, 27
§ 8	9	GUE/NGL		U	
§ 10	5	Verts/ALE	PG	-	160, 387, 41
Po § 10	10	GUE/NGL	PG	-	141, 322, 153
§ 11	6	Verts/ALE		-	
glasovanje: resolucija (kot celota)				+	
Predlogi resolucije političnih skupin					
B6-0086/2006		ALDE			
B6-0087/2006		Verts/ALE			
B6-0088/2006		PSE			
B6-0089/2006		GUE/NGL			
B6-0090/2006		UEN			
B6-0091/2006		PPE-DE			

Zahteve za poimensko glasovanje

Verts/ALE: p.s. 5

GUE/NGL: p.s. 7, 8 in 10

Zahteve za ločeno glasovanje

ALDE: § 6

Razno

Skupina GUE/NGL je umaknila svoj predlog spremembe 9.

Četrtek, 2. februar 2006

9. Stališče Evropske unije do kubanske vlade

Predlogi resolucij: B6-0075/2006, B6-0078/2006, B6-0079/2006, B6-0080/2006, B6-0081/2006, B6-0082/2006

Zadeva:	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Skupni predlog resolucije RC-B6-0075/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
glasovanje: resolucija (kot celota)			PG	+	560, 33, 19
Predlogi resolucije političnih skupin					
B6-0075/2006		PPE-DE			
B6-0078/2006		GUE/NGL			
B6-0079/2006		UEN			
B6-0080/2006		Verts/ALE			
B6-0081/2006		PSE			
B6-0082/2006		ALDE			

Skupina Verts/ALE je prav tako podpisala skupni predlog resolucije.

Zahteve za poimensko glasovanje

PPE-DE: končno glasovanje

10. Izjave o državnem upravljanju — Odgovornost držav članic glede izvajanja proračuna Evropske unije

Predlog resolucije: B6-0074/2006

Zadeva:	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Predlog resolucije B6-0074/2006 (Odbor za proračunski nadzor)					
§ 12	§	originalno besedilo	loč.	+	
§ 13	§	originalno besedilo	po delih		
			1	+	
			2	+	
glasovanje: resolucija (kot celota)				+	

Zahteve za ločeno glasovanje

PSE: § 12

Zahteve za glasovanje po delih

PSE:

§ 13

1. del: celotno besedilo brez besed „o novih finančnih perspektivah“

2. del: te besede

Četrtek, 2. februar 2006

11. Ribolovni viri v Sredozemskem morju*Predlogi resolucij: B6-0076/2006, B6-0083/2006, B6-0084/2006*

Zadeva:	P.s. št.	Predlagatelj	PG itd.	Glasovanje	PG/EG — pripombe
Predlog resolucije B6-0076/2006 (Verts/ALE)					
glasovanje: resolucija (kot celota)				-	
Predlog resolucije B6-0083/2006 (PPE-DE, PSE, GUE/NGL, UEN)					
Po § 3	1	Verts/ALE		-	
glasovanje: resolucija (kot celota)				+	
Predlog resolucije B6-0084/2006 (ALDE)					
B6-0084/2006					

Četrtek, 2. februar 2006

PRILOGA II

IZID POIMENSKEGA GLASOVANJA

1. Poročilo Toubon A6-0412/2005

Predlog spremembe 19

Za: 448

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Titford, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetrious, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jarzembowski, Kirkhope, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langendries, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Olbrycht, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Šťastný, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani

Četrtek, 2. februar 2006

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Proti: 89

ALDE: Malmström, Newton Dunn, Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Böge, Cederschiöld, Chichester, Dombrovskis, Doorn, Eurlings, Fjellner, Fraga Estévez, Grosch, Higgins, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Korhola, Langen, Lechner, Liese, Maat, Martens, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Peterle, Pieper, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Schnellhardt, Spautz, Strejček, Stubb, Sumberg, Wortmann-Kool, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Corbey, Hedh, Hedkvist Petersen, Myller, Segelström, Westlund

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Ó Neachtain, Pirilli

Verts/ALE: Schlyter

Vzdržani: 45

ALDE: Cocilovo, Ek, Pistelli

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Salvini, Železný

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlík, Martinez

PPE-DE: Bauer, Becsey, Buzek, Cabrnach, Duka-Zólyomi, Ferber, Gál, Goepel, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Klamt, Novak, Olajos, Őry, Papastamkos, Parish, Pîks, Radwan, Schmitt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seiber, Sommer, Sonik, Szájer, Zaleski

UEN: Kristovskis, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Za: Neil Parish

2. Poročilo Brok A6-0389/2005

Predlog spremembe 1

Za: 73

ALDE: Attwooll, Davies, Drčar Murko, Duff, Geremek, Guardans Cambó, Juknevičienė, Karim, Ludford, Lynne

IND/DEM: Pęk

NI: Allister, Martinez, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Beazley, Cabrnach, Chichester, Dover, Jackson, Kamall, Marques, Ouzký, Parish, Purvis, Strejček, Van Orden, Zahradil, Zatloukal, Zwiefka

Četrtek, 2. februar 2006

PSE: Andersson, Berman, Cashman, Díez González, García Pérez, Golik, Grech, Harangozó, Hasse Ferreira, dos Santos

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 504

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Nattrass, Piotrowski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapalowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seiberger, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Štastný, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann,

Četrtek, 2. februar 2006

Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Vzdržani: 29

ALDE: Hennis-Plasschaert, Manders, Samuelsen, Väyrynen

GUE/NGL: Agnoletto, Morgantini

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík

PPE-DE: Atkins, Callanan, Nicholson, Sonik, Sturdy, Ventre

PSE: Corbett, Ettl, Evans Robert, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Skinner, Titley, Wynn

Popravki glasovanja

Za: Robert Sturdy

Proti: Rosa Díez González, Louis Grech

Vzdržan: Glenis Willmott, Rainer Wieland

3. Poročilo Brok A6-0389/2005

Predlog spremembe 4

Za: 544

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Sinnott

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kieß, Klich, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat,

Četrtek, 2. februar 2006

McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinová, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zani

UEN: Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 52

ALDE: Drčar Murko

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Henin, Liotard, Meijer, Meyer Pleite, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

UEN: Aylward, Berlato, Foglietta, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Musumeci, Pirilli

Vzdržani: 10

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Bonde, Goudin

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: De Veyrac

Verts/ALE: van Buitenen

Četrtek, 2. februar 2006

Popravki glasovanja**Za:** Hans-Peter Martin**Proti:** Georgios Toussas, Louis Grech**4. Poročilo Carlshamre A6-0404/2005****Resolucija****Za: 545**

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dićkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Šbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Mussolini, Rutowicz

PPE-DE: Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Bonignore, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jegg, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sonik, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi,

Četrtek, 2. februar 2006

Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 13

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford

NI: Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Deva

UEN: Pirilli

Vzdržani: 56

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Železný

NI: Allister, Baco, Claeys, Dillen, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Fjellner, Harbour, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Klaß, Konrad, McMillan-Scott, Mathieu, Nicholson, Parish, Pieper, Purvis, Seeberg, Škottová, Sommer, Spautz, Stevenson, Sumberg, Tannock, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Proti: Thomas Wise

5. Poročilo Ferber A6-0390/2005**Resolucija****Za: 554**

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Četrtek, 2. februar 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghезio, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Bennahmias, Flautre

Proti: 64

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Nattrass, Titford, Wise, Železný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi

Četrtek, 2. februar 2006

UEN: Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Vzdržani: 10

GUE/NGL: de Brún

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke

PPE-DE: Ribeiro e Castro

PSE: Laignel

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja**Za:** Alain Lipietz, Rolandas Pavilionis

**6. Skupni predlog resolucije — B6-0086/2006 —
Izid volitev v Palestini in razmere na Bližnjem vzhodu
Predlog spremembe 7**

Za: 263**ALDE:** Andria, Cocilovo, Karim, Lynne, Pistelli, Prodi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Bachelot-Narquin, De Veyrac, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Wojciechowski Janusz

Četrtek, 2. februar 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 313

ALDE: Alvaro, Attwooll, Beupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošiková, Helmer, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carullo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Hänsch, Leinen, Mann Erika, Siwiec

UEN: Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Musumeci, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Vzdržani: 32

ALDE: Cornillet, Deprez, De Sarnez

GUE/NGL: Brie

IND/DEM: Batten, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Landsbergis, Siekierski, Ventre

Verts/ALE: van Buitenen

Četrtek, 2. februar 2006

Popravki glasovanja**Za:** Georgios Toussas**Proti:** Rainer Wieland**7. Skupni predlog resolucije — B6-0086/2006 —
Izid volitev v Palestini in razmere na Bližnjem vzhodu
Predlog spremembe 8****Za: 89****ALDE:** Karim, Lynne**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin**NI:** Mussolini**PPE-DE:** Bachelot-Narquin, Protasiewicz, Seeborg**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berlinguer, Bersani, Castex, Gomes, Gröner, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Xenogiannakopoulou**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Proti: 498****ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski, Żelezný**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pirker, Pleštinská,

Četrtek, 2. februar 2006

Poettering, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, +-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Frassoni

Vzdržani: 27

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: De Veyrac, Kamall

PSE: D'Alema, De Keyser

UEN: Berlato

Verts/ALE: Schlyter

8. Skupni predlog resolucije — B6-0086/2006 — Izid volitev v Palestini in razmere na bližnjem vzhodu Predlog spremembe 5

Za: 160

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin

NI: Chruszcz, Giertych, Kozlík, Mussolini, Wojciechowski Bernard Piotr

Četrtek, 2. februar 2006

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Ehler, Seeberg**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Bullmann, Cashman, Cercas, Christensen, Corbey, El Khadraoui, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, García Pérez, Gomes, Gruber, Gurmai, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kristensen, Lavarra, Leichtfried, Matsouka, Rasmussen, Roth-Behrendt, Sifunakis, Siwiec, Szejna, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Xenogiannakopoulou**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Proti: 387****ALDE:** Birutis, Bourlanges, Bowles, Carlshamre, De Sarnez, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Staniszevska, Virrankoski, Wallis**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Źelezný**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Helmer, Masiel, Mote, Vanhecke**PPE-DE:** Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napoletano, Pahor, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Segelström, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Westlund, Willmott, Wynn**UEN:** Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Četrtek, 2. februar 2006

Vzdržani: 41

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Kamall

PSE: Berlinguer, Berman, De Vits, Hamon, Koterec, Le Foll, Myller, Rapkay, Riera Madurell, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Swoboda, Walter, Weber Henri, Zani

UEN: Musumeci

Verts/ALE: van Buitenen

Popravki glasovanja

Proti: Saïd El Khadraoui, Dagmar Roth-Behrendt, Michael Cashman, John Attard-Montalto, James Hugh Allister, Charlotte Cederschiöld

**9. Skupni predlog resolucije — B6-0086/2006 —
Izid volitev v Palestini in razmere na Bližnjem vzhodu
Predlog spremembe 10**

Za: 141

ALDE: Alvaro, Attwooll, Chatzimarkakis, Davies, Duquesne, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Sterckx, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Chruszcz, Giertych, Masiel, Mussolini, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Bachelot-Narquin, De Veyrac, Seeberg

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, D'Alema, Désir, Douay, Ferreira Anne, Laignel, Lienemann, Matsouka, Peillon, Pinior, Pittella, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roure, Sifunakis, Stockmann, Szejna, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 322

ALDE: Andria, Beupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Pistelli, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Rogalski, Sinnott, Źelezný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rutowicz, Vanhecke

Četrtek, 2. februar 2006

PPE-DE: Andrikiene, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berlinguer, Casaca, Ford, Hänsch, Hegyi, Kindermann, Krehl, Kuc, Mann Erika, Pahor, Siwiec, Skinner

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Vzdržani: 153

IND/DEM: Batten, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Piotrowski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Bowis, Kamall

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sornosa Martínez, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani

Verts/ALE: Bennahmias

Popravki glasovanja

Proti: Rainer Wieland

Vzdržan: Antoine Duquesne

Četrtek, 2. februar 2006

10. Skupni predlog resolucije — B6-0075/2006 — Kuba**Resolucija****Za: 560**

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Liotard, Markov, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabranche, Callanan, Carullo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchon, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pfk, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani

Četrtek, 2. februar 2006

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Proti: 33

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Goudin, Knapman, Natrass, Wise

NI: Romagnoli

PPE-DE: Pieper

PSE: Cottigny, Hutchinson, Martínez Martínez, Tzampazi

Vzdržani: 19

GUE/NGL: Kaufmann, Papadimoulis, Portas, Uca, Verges, Wurtz

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Titford, Železný

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Ventre

PSE: Fava, Hegyi, Leichtfried

Verts/ALE: van Buitenen, Lipietz

Popravki glasovanja

Za: Evangelia Tzampazi

Vzdržan: Edite Estrela

Četrtek, 2. februar 2006

SPREJETA BESEDILA**P6_TA(2006)0034****Socialna zakonodaja za dejavnosti cestnega prevoza ***III**

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o skupnem besedilu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o minimalnih pogojih za izvajanje uredb Sveta (EGS) št. 3820/85 in (EGS) št. 3821/85 o socialni zakonodaji v zvezi z dejavnostmi v cestnem prometu ter razveljavitvi Direktive 88/599/EGS, ki ga je odobril Spravni odbor (PE-CONS 3672/2/2005 — C6-0417/2005 — 2003/0255(COD))

(Postopek soodločanja: tretja obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju skupnega besedila, ki ga je odobril Spravni odbor in zadevnih izjav Komisije (PE-CONS 3672/2/2005 — C6-0417/2005),
 - ob upoštevanju svojega stališča iz prve obravnave⁽¹⁾ o predlogu Komisije Parlamentu in Svetu (KOM(2003)0628)⁽²⁾,
 - ob upoštevanju svojega stališča iz druge obravnave⁽³⁾ o skupnem stališču Sveta⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju mnenja Komisije o spremembah skupnega stališča, ki jih je predlagal Parlament (KOM(2005)0302)⁽²⁾,
 - ob upoštevanju člena 251(5) Pogodbe ES,
 - ob upoštevanju člena 65 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila delegacije Evropskega parlamenta v Spravnem odboru (A6-0005/2006),
1. odobri skupno besedilo in opozori na zadevne izjave Komisije;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj podpiše akt s predsednikom Sveta v skladu s členom 254(1) Pogodbe ES;
 3. naroči svojemu generalnemu sekretarju, naj potem ko je bilo preverjeno, da so bili vsi postopki pravilno zaključeni, podpiše akt in ga v soglasju z generalnim sekretarjem Sveta objavi, skupaj z zadevnimi izjavami Komisije, v Uradnem listu Evropske unije;
 4. naroči svojemu predsedniku, naj to zakonodajno resolucijo posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ UL C 104 E, 30.4.2004, str. 385.

⁽²⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

⁽³⁾ *Sprejeta besedila*, 13.4.2005, P6_TA(2005)0121.

⁽⁴⁾ UL C 63 E, 15.3.2005, str. 1.

P6_TA(2006)0035

Socialna zakonodaja na področju cestnega prevoza *III**

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o skupnem besedilu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o usklajevanju določene socialne zakonodaje v zvezi s cestnim prometom in spremembi uredb Sveta (EGS) št. 3821/85 in (ES) št. 2135/98 ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 3820/85, ki ga je odobril Spravni odbor (PE-CONS 3671/3/2005 — C6-0416/2005 — 2001/0241(COD))

(Postopek soodločanja: tretja obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju skupnega besedila, ki ga je odobril Spravni odbor in zadevne izjave Komisije (PE-CONS 3671/3/2005 — C6-0416/2005),
 - ob upoštevanju svojega stališča iz prve obravnave⁽¹⁾ o predlogu Komisije Parlamentu in Svetu (KOM(2001)0573)⁽²⁾,
 - ob upoštevanju spremenjenega predloga k predlogu Komisije (KOM(2003)0490)⁽³⁾,
 - ob upoštevanju svojega stališča iz druge obravnave⁽⁴⁾ o skupnem stališču Sveta⁽⁵⁾,
 - ob upoštevanju mnenja Komisije o spremembah skupnega stališča, ki jih je predlagal Parlament (KOM(2005)0301)⁽⁶⁾,
 - ob upoštevanju člena 251(5) Pogodbe ES,
 - ob upoštevanju člena 65 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila delegacije Evropskega parlamenta v Spravnem odboru (A6-0006/2006),
1. odobri skupno besedilo in opozarja na izjavo Komisije;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj podpiše akt s predsednikom Sveta v skladu s členom 254(1) Pogodbe ES;
 3. naroči svojemu generalnemu sekretarju, naj potem ko je bilo preverjeno, da so bili vsi postopki pravilno zaključeni, podpiše akt in ga v soglasju z generalnim sekretarjem Sveta objavi, skupaj z izjavo Komisije, v Uradnem listu Evropske unije;
 4. naroči svojemu predsedniku, naj to zakonodajno resolucijo posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ UL C 38 E, 12.2.2004, str. 152.

⁽²⁾ UL C 51 E, 26.2.2002, str. 234.

⁽³⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

⁽⁴⁾ Sprejeta besedila, 13.4.2005, P6_TA(2005)0122.

⁽⁵⁾ UL C 63 E, 15.3.2005, str. 11.

⁽⁶⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Četrtek, 2. februar 2006

P6_TA(2006)0036

Predpisi v zvezi z nazivnimi količinami predpakiranih proizvodov *I**

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi predpisov v zvezi z nazivnimi količinami predpakiranih proizvodov, razveljavitvi direktiv Sveta 75/106/EGS in 80/232/EGS ter spremembi Direktive Sveta 76/211/EGS (KOM(2004)0708 — C6-0160/2004 — 2004/0248(COD))

(Postopek soodločanja: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2004)0708) ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju členov 251(2) in 95 Pogodbe ES, na podlagi katerih je Komisija Parlamentu podala predlog (C6-0160/2004),
- ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za notranji trg in varstvo potrošnikov in mnenja Odbora za industrijo, raziskave in energetiko (A6-0412/2005),

1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji.

⁽¹⁾ Še ni objavljeno v Uradnem listu.

P6_TC1-COD(2004)0248

Stališče Evropskega parlamenta sprejeto na prvi obravnavi dne 2. februarja 2006 z namenom sprejetja Direktive 2006/.../ES Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi pravil o nazivnih količinah za predpakirane izdelke, o razveljavitvi Direktiv Sveta 75/106/EGS in 80/232/EGS in o spremembi Direktive Sveta 76/211/EGS

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA —

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 95 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenja Odbora regij,

po postopku, določenem v členu 251 Pogodbe ⁽²⁾,

⁽¹⁾ UL C 255, 14.10.2005, str. 36.

⁽²⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 2. februarja 2006.

Četrtek, 2. februar 2006

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Direktiva Sveta 75/106/EGS z dne 19. decembra 1974 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s pripravo določenih predpakiranih tekočin glede na prostornino⁽¹⁾ in Direktiva Sveta 80/232/EGS z dne 15. januarja 1980 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s stopnjami nazivnih količin in nazivnih prostornin, ki so dovoljene za nekatere predpakirane proizvode⁽²⁾ določata nazivne količine za določene predpakirane izdelke, ki vsebujejo ali ne vsebujejo tekočine, katerih namen je bil zagotoviti prost pretok izdelkov, ki izpolnjujejo zahteve teh direktiv. Za večino izdelkov lahko poleg nazivnih količin Skupnosti veljajo tudi nacionalne nazivne količine. Za nekatere izdelke pa se ob določitvi nazivnih količin Skupnosti izločijo vse ostale nacionalne nazivne količine.
- (2) Spremembe preferenc potrošnikov, novosti v predpakiranju ter prodaja na drobno na ravni Skupnosti in na nacionalni ravni so sprožile potrebo po presoji, ali je obstoječa zakonodaja še vedno ustrezna.
- (3) Evropsko sodišče je v sodbi z dne 12. oktobra 2000, v zadevi C-3/99, Cidre-Ruwet⁽³⁾, odločilo, da se državam članicam prepreči, da prepovejo trženje embalaže, katere nazivna prostornina ni vključena v razpon Skupnosti in ki je zakonito proizvedena ter se trži v drugi državi članici, razen če je namen te prepovedi izpolnitev prevladujoče zahteve v zvezi z varstvom potrošnikov, ki brez izjeme velja za vse nacionalne in uvožene izdelke, če je potrebna za izpolnjevanje zadevne zahteve, če je sorazmerna določenemu cilju in ta cilj ne more biti dosežen z ukrepi, ki manj omejujejo trgovino znotraj Skupnosti.
- (4) Varstvo potrošnikov **je omogočeno** z direktivami, sprejetimi po Direktivah 75/106/EGS in 80/232/EGS, še zlasti z Direktivo 98/6/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 1998 o varstvu potrošnikov pri označevanju cen potrošnikom ponujenih proizvodov⁽⁴⁾.
- (5) Presoja vplivov, ki **vklučuje posvetovanje** vseh interesnih skupin, je pokazala, da **v mnogih sektorjih** proste nazivne količine povečujejo svobodo proizvajalcev pri dobavljanju blaga po okusu potrošnikov in povečujejo konkurenco glede kakovosti in cene na notranjem trgu. **V drugih sektorjih pa je bolj primerno ohraniti obvezne nazivne količine, kar je v interesu potrošnikov in industrije.**
- (6) **Prenos te direktive naj bi spremljala informacijska kampanja, namenjena potrošnikom in industriji, da bodo pravilno razumeli pojem cene na mersko enoto.**
- (7) **Študija o vplivu direktive na najbolj ranljive potrošnike (starejše, slabovidne, invalide, nizko izobražene potrošnike itn.) je potrdila tezo, da bi lahko deregulacija formatov embalaže izrazito škodovala potrošnikom, kar bi zmanjšalo število potrošnikom ponujenih blagovnih znamk in zato zmanjšalo izbiro ter posledično znižalo konkurenco na trgu.**
- (8) Nazivne količine navadno ne bi smele biti predmet pravne ureditve na ravni Skupnosti ali na nacionalni ravni in bi morale biti omogočeno dajanje predpakiranega blaga v promet v vseh nazivnih količinah.

⁽¹⁾ UL L 42, 15.2.1975, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu iz leta 2003.

⁽²⁾ UL L 51, 25.2.1980, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 87/356/EGS (UL L 192, 11.7.1987, str. 48).

⁽³⁾ [2000] PSES I-8749.

⁽⁴⁾ UL L 80, 18.3.1998, str. 27.

Četrtek, 2. februar 2006

- (9) V določenih sektorjih pa **so proste velikosti prej povzročile močno povečanje različnih velikosti pakiranj in zaplete na trgu. V teh sektorjih** bi imela lahko takšna deregulacija za posledico nesorazmerno visoke dodatne stroške, še zlasti za mala in srednje velika podjetja, **kakor tudi zmedo za potrošnike. Poleg tega bi deregulacija lahko ogrozila koristi, ki jih prinaša uporaba okolju prijaznega lahkega stekla.** Za te sektorje je torej treba prilagoditi obstoječo zakonodajo Skupnosti na podlagi izkušenj, še zlasti za zagotovitev, da se nazivne količine Skupnosti določijo **za najpogosteje prodajane velikosti izdelkov.**
- (10) **Tudi če je** ohranitev obveznih nazivnih količin **upravičena za določene sektorje, je ob upoštevanju pridobljenih izkušenj in za zadovoljevanje potreb potrošnikov zakonodajo Skupnosti še vedno treba preverjati, ali ta zakonodaja še vedno zadovoljuje potrebe potrošnikov in proizvajalcev.**
- (11) Da bi spodbudili preglednost, bi morale biti vse nazivne količine za predpakirane izdelke določene v enem samem zakonodajnem besedilu, direktivi 75/106/EGS in 80/232/EGS pa bi bilo treba razveljaviti. **Komisija bi morala preučiti pobude, ki jih je treba sprejeti ali spodbujati za izboljšanje čitljivosti označitve teže in mer na etiketah potrošniških proizvodov. Od tega in od ohranitve obveznih vrst za določene proizvode, bi lahko imela določena kategorija ranljivih potrošnikov, kakor so invalidne in starejše osebe, velike koristi.**
- (12) Za nekatere tekočine so v Direktivi 75/106/EGS navedene meroslovne zahteve, enake tistim, ki so navedene v Direktivi Sveta 76/211/EGS z dne 20. januarja 1976 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s pripravo določenih predpakiranih proizvodov glede na maso ali prostornino⁽¹⁾. Direktiva 76/211/EGS mora zato biti spremenjena, da bo v svojem obsegu vključevala tudi izdelke, ki jih trenutno pokriva Direktiva 75/106/EGS.
- (13) **V skladu s točko 34 Medinstitucionalnega sporazuma o boljši pripravi zakonodaje⁽²⁾ se države članice spodbuja, da za svoje potrebe in za potrebe Skupnosti izdelajo in objavijo svoje tabele, ki naj, kolikor nazorno je to mogoče, prikažejo korelacijo med to direktivo in ukrepi za njen prenos v nacionalno pravo.**
- (14) Ker države članice ne morejo v zadostni meri doseči ciljev ukrepov, ki se morajo izvesti, in ker je te cilje zaradi razveljavitve razponov Skupnosti in zagotavljanja enotnih nazivnih količin Skupnosti, kjer je to potrebno, lažje doseči na ravni Skupnosti, lahko Skupnost sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 Pogodbe. V skladu z načelom proporcionalnosti, kot je določen v navedenem člen, ta direktiva ne presega potrebnega za doseganje teh ciljev —

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Poglavje I

Splošne določbe

Člen 1

Vsebina in področje uporabe

Ta direktiva določa pravila o nazivnih količinah za izdelke, ki so predpakirani. Uporablja se za predpakirane izdelke in embalažo, kot je določeno v členu 2 Direktive 76/211/EGS. **Ne uporablja velja se za predpakiran kruh, mazave masčobe, maslo, čaj ali kavo, za katere se še naprej uporabljajo veljajo nacionalni predpisi o nazivnih količinah.**

Ta direktiva se ne uporablja za proizvode navedene v prilogi, ki se prodajajo v brezcarinskih prodajalnah za uporabo izven EU.

⁽¹⁾ UL L 46, 21.2.1976, str. 1. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Direktivo Komisije 78/891/EGS (UL L 311, 4.11.1978, str. 21).

⁽²⁾ UL C 321, 31.12.2003, str. 1.

Četrtek, 2. februar 2006

Člen 2

Prost pretok blaga

Države članice, razen kot je določeno v členih 3 in 4, ne morejo, iz razlogov, ki temeljijo na nazivnih količinah enote pakiranja, zavrniti, prepovedati ali omejiti dajanja predpakiranih izdelkov v promet.

Poglavje II

Posebne določbe

Člen 3

Dajanje v promet in prost pretok nekaterih izdelkov

Države **članice zagotovijo**, da se izdelki, določeni v točki 3 Priloge in pripravljeni s predpakiranjem v časovnih presledkih, navedenih v točkah 1 in 2 Priloge, dajo v promet samo, če so prepakirani v nazivnih količinah, ki so navedene v točkah 1 in 2 Priloge.

Člen 4

1. **Na** aerosolnih razpršilcih je *navedena* njihova **skupna** nazivna **vrednost**. **Označevanje** mora biti takšno, da ne pride do zamenjave z nazivno prostornino **njihove vsebine**.

2. Z odstopanjem od člena 8(1)(e) Direktive Sveta 75/324/EGS z dne 20. maja 1975 o približevanju zakonodaje držav članic o aerosolnih razpršilnikih ⁽¹⁾, izdelkov, ki se prodajajo v aerosolnih **razpršilcih**, **ni** treba označevati z nazivno težo njihove vsebine.

Člen 5

1. Za namene **člena 3** se v primerih v katerih dva ali več predpakiranih izdelkov sestavljajo skupinski paket, nazivne količine, navedene v Prilogi, uporabljajo za vsak posamezni predpakirani izdelek.

2. Če je predpakirani izdelek sestavljen iz dveh ali več posameznih paketov, ki niso namenjeni posamični prodaji, se nazivne količine, navedene v Prilogi, uporabljajo za predpakirani izdelek.

Poglavje III

Razveljavitve, spremembe in končne določbe

Člen 6

Razveljavitve

Direktivi 75/106/EGS in 80/232/EGS se razveljavita.

Člen 7

Sprememba

V členu 1 Direktive 76/211/EGS se črta izraz „razen tistih, na katere se sklicuje Direktiva Sveta 75/106/EGS z dne 19. decembra 1974 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s pripravo določenih predpakiranih tekočin glede na prostornino, in“.

⁽¹⁾ UL L 147, 9.6.1975, str. 40. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 807/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 36).

Četrtek, 2. februar 2006

Člen 8

Prenos

1. Države članice najpozneje *do ... (*) sprejmejo* in objavijo zakone in druge predpise in upravne določbe, potrebne za uskladitev s to direktivo. Besedilo teh **predpisov nemudoma** sporočijo Komisiji.

Države članice te predpise uporabljajo *od ... (**)*.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

3. **Nazivne količine v razponu, ki so trenutno razprodane in niso več navedene v Prilogi, se lahko še naprej daje na trg, dokler se zaloge v največ 18 mesecih po začetku veljavnosti te direktive ne porabijo.**

Člen 9

Poročilo

Komisija predloži Evropskemu parlamentu, Svetu, Ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij najmanj ... (*) in zatem vsakih 10 let poročilo o uporabi in učinkih te direktive. Po potrebi se poročilu priloži predlog za pregled.**

Člen 10

Začetek veljavnosti

Uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Člena 6 in 7 se uporabljata z veljavnostjo *od ... (**)*.

Člen 11

Naslovniki

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V ..., ...

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

(*) dvanajst mesecev od dneva začetka veljavnosti te direktive.

(**) osemnajst mesecev od dneva začetka veljavnosti te direktive.

(***) osem let od dneva začetka veljavnosti te direktive.

PRILOGA

RAZPON NAZIVNIH KOLIČIN VSEBINE PREDPAKIRANIH IZDELKOV

1. IZDELKI, KI SE PRODAJAJO GLEDE NA PROSTORNINO

mirno vino	v razponu 100 ml — 1 500 ml, samo v naslednjih 8 velikostih: Ml: 100 — 187 — 250 — 375 — 500 — 750 — 1 000 — 1 500
rumeno vino	v razponu 100 ml — 1 500 ml, samo v naslednji velikosti: Ml: 620
peneče vino	v razponu 125 ml — 1 500 ml, samo v naslednjih 5 velikostih: Ml: 125 — 200 — 375 — 750 — 1 500
likersko vino	v razponu 100 ml — 1 500 ml, samo v naslednjih 7 velikostih: Ml: 100 — 200 — 375 — 500 — 750 — 1 000 — 1 500
aromatizirano vino	v razponu 100 ml — 1 500 ml, samo v naslednjih 7 velikostih: Ml: 100 — 200 — 375 — 500 — 750 — 1 000 — 1 500
žganja	v razponu 100 ml — 2 000 ml , samo v naslednjih 9 velikostih: Ml: 100 — 200 — 350 — 500 — 700 — 1 000 — 1 500 — 1 750 — 2 000
pitno mleko	V razponu 100 ml - 1 500 ml samo v naslednjih devetih velikostih: Ml: 100 — 200 — 250 — 300 — 330 — 500 — 750 — 1 000 — 1 500
	za pitno mleko, ki se prodaja v vračljivi embalaži, se lahko uporabljajo tudi naslednje velikosti: Ml: 189 — 284 in njihovi večkratniki
	Oziroma, kjer velja sistem britanskih merskih enot, v razponu od ene tretjine pinta do 6 pintov samo v naslednjih 8 velikostih: pint: 1/3 — 1/2 — 1 — 2 — 3 — 4 — 5 — 6

2. IZDELKI, KI SE PRODAJAJO GLEDE NA TEŽO

instant kava	v razponu 50 g — 300 g, samo v naslednjih 4 velikostih: g: 50 — 100 — 200 — 300
beli sladkor	v razponu 250 g — 1 500 g, samo v naslednjih 5 velikostih: g: 250 — 500 — 750 — 1 000 — 1 500
rjavi sladkor	v razponu 250 g — 1 500 g, samo v naslednjih 5 velikostih: g: 250 — 500 — 750 — 1 000 — 1 500
maslo	v razponu 100 g — 1 000 g samo v naslednjih 6 velikosti: g: 100 — 125 — 200 (samo pri združevanju najnižjih vrednosti ali pri vrednosti v višini 50 g, ki se ne bodo prodajale posamezno) — 250 — 500 — 1 000
pražena zmleta ali nezmlena kava	v razponu 250 g — 1 000 g, samo v naslednjih 4 velikostih: g: 250 — 500 — 750 — 1 000
suhe testenine	v razponu 125 g — 10 000 g, samo v naslednjih 10 velikostih: g: 125 — 250 — 500 — 1 000 — 1 500 — 2 000 — 3 000 — 4 000 — 5 000 — 10 000
riž	v razponu 125 g — 10 000 g, samo v naslednjih 8 velikostih: g: 125 — 250 — 500 — 1 000 — 2 000 — 2 500 — 5 000 — 10 000

Četrtek, 2. februar 2006

3. OPREDELITVE IZDELKOV

mirno vino	vino, kot je določeno v členu 1(2)b Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino ⁽¹⁾ (številka SCT: oznaka KN ex 22.04)
rumeno vino	vino, kot je določeno v členu 1(2)b Uredbe (ES) št. 1493/1999 (številka SCT: oznaka KN ex 22.04) z označbo porekla: „Côtes du Jura“, „Arbois“, „L'Etoile“ in „Château-Chalon“ na steklenicah, kot je označeno v točki 3 Priloge I Uredbe Komisije (ES) št. 753/2002 z dne 29. aprila 2002 o določitvi nekaterih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 glede opisa, poimenovanja, predstavitve in zaščite nekaterih proizvodov iz vinskega sektorja ⁽²⁾
peneče vino	vino, kot je določeno v členu 1(2)b in v točkah 15, 16, 17 in 18 Priloge 1 Uredbe (ES) št. 1493/1999 (podštevilka SCT 22.04.10)
likersko vino	vino, kot je določeno v členu 1(2)b in v točki 14 Priloge 1 Uredbe (ES) št. 1493/1999 (podštevilka SCT 22.04.21 — 22.04.29)
aromatizirano vino	pijače na osnovi vina, kot je določeno v členu 2(1)(a) Uredbe (EGS) št. 1601/91 z dne 10. junija 1991 o določitvi splošnih pravil za opredelitev, opis in predstavitev aromatiziranih pijač na osnovi vina in aromatiziranih mešanih pijač na osnovi vinskih proizvodov ⁽³⁾ (podštevilka SCT 22.05)
žganja	žganja, kot so opredeljena v členu 1(2) Uredbe Sveta (EGS) št. 1576/89 z dne 29. maja 1989 o določitvi splošnih pravil o opredelitvi, opisu in predstavitvi žganih pijač ⁽⁴⁾ (številka SCT 22.08)
instant kava	kavni ekstrakti, kot so opredeljeni v točki (1) Priloge k Direktivi 1999/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. februarja 1999 o kavnih ekstraktih in ekstraktih cikorije ⁽⁵⁾
beli sladkor	sladkor, kot je opredeljen v Prilogi A (1), (2) in (3) Direktive Sveta 2001/111/ES z dne 20. decembra 2001 o nekaterih sladkorjih, namenjenih za prehrano ljudi ⁽⁶⁾
maslo	izdelki, zajeti v delu A (mlečne maščobe) priloge Uredbe Sveta (ES) št. 2991/94 z dne 5. decembra 1994 o standardih za mazave maščobe ⁽⁷⁾, namenjeni za neposredno prodajo končnim potrošnikom.
pražena mleta ali nezmlata kava	pražena mleta ali nezmlata kava, pražena kava brez kofeina ali s kofeinom v smislu postavke 09.01 skupne carinske tarife
suhe testenine	testenine v smislu postavke 19.03 skupne carinske tarife
riž	riž v smislu postavke 10.06 skupne carinske tarife
pitno mleko	izdelki iz člena 3 Uredbe Sveta (ES) št. 2597/97 z dne 18. decembra 1997 o določitvi dodatnih pravil o skupni ureditvi trga z mlekom in mlečnimi proizvodi za konzumno mleko ⁽⁸⁾, ki so namenjeni končnim potrošnikom v nespremenjenem stanju

⁽¹⁾ UL L 179, 14.7.1999, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2165/2005 (UL L 345, 28.12.2005, str. 1).⁽²⁾ UL L 118, 4.5.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 261/2006 (UL L 46, 16.2.2006, str. 18).⁽³⁾ UL L 149, 14.6.1991, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).⁽⁴⁾ UL L 160, 12.6.1989, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003.⁽⁵⁾ UL L 66, 13.3.1999, str. 26. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003.⁽⁶⁾ UL L 10, 12.1.2002, str. 53.⁽⁷⁾ UL L 316, 9.12.1994, str. 2.⁽⁸⁾ UL L 351, 23.12.1997, str. 13. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1602/1999 (UL L 189, 22.7.1999, str. 43).

Četrtek, 2. februar 2006

4. RAZPONI PROSTORNIN ZA IZDELKE, KI SE PRODAJAJO V AEROSOLNIH RAZPRŠILCIH

Razponi, opredeljeni spodaj, se uporabljajo za vse izdelke, ki se prodajajo v aerosolnih razpršilcih, razen za:

- a) **kozmetične proizvode na alkoholni osnovi**, ki vsebujejo **več** kot 3 prostorninske % naravnih ali umetnih parfumskih olj ali **več** kot 70 prostorninskih % čistega etilnega **alkohola**,
- b) zdravila.

a. IZDELKI, KI SE PRODAJAJO V KOVINSKIH EMBALAŽAH

PROSTORNINA TEKOČE FAZE V ML	PROSTORNINA EMBALAŽ V ML ZA	
	izdelke, ki jih poganja tekoči plin	(a) izdelke, ki jih poganja samo stisnjen plin (b) izdelke, ki jih poganja samo dušikov oksid ali ogljikov dioksid ali mešanica samo teh dveh, ko ima izdelek Bunsenov koeficient 1,2 ali manj
25	40	47
50	75	89
75	110	140
100	140	175
125	175	210
150	210	270
200	270	335
250	335	405
300	405	520
400	520	650
500	650	800
600	800	1000
750	1000	—

b. IZDELKI, KI SE PRODAJAJO V PROZORNIH ALI NEPROZORNIH STEKLENIH ALI PLASTIČNIH EMBALAŽAH

(prostornina tekoče faze v ml):

25 — 50 — 75 — 100 — 125 — 150

P6_TA(2006)0037

Skupna zunanja in varnostna politika 2004

Resolucija Evropskega parlamenta o letnem poročilu Sveta Evropskemu parlamentu o glavnih vidikih in temeljnih usmeritvah SZVP, vključno s finančnimi posledicami za splošni proračun Evropske unije — 2004 (2005/2134(INI))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju letnega poročila Sveta (7961/2005 PESC 272 FIN 117 PE 70),
- ob upoštevanju Pogodbe o Ustavi za Evropo, podpisane v Rimu 29. oktobra 2004,

Četrtek, 2. februar 2006

- ob upoštevanju Evropske varnostne strategije, ki jo je Evropski svet sprejel 12. decembra 2003,
 - ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 6. maja 1999 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in izboljšanju proračunskega postopka⁽¹⁾ ter zlasti točke 40 Sporazuma,
 - ob upoštevanju člena 21 Pogodbe EU,
 - ob upoštevanju sklepov predsedstva Evropskega sveta v Bruslju dne 16. in 17. junija 2005 ter zlasti njegove izjave o ratifikaciji Pogodbe o Ustavi za Evropo,
 - ob upoštevanju sklepov predsedstva Evropskega sveta z dne 15. in 16. decembra 2005 o finančni perspektivi 2007-2013,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 12. januarja 2005 o Pogodbi o Ustavi za Evropo⁽²⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 14. aprila 2005 o Skupni zunanji in varnostni politiki (2003)⁽³⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 14. aprila 2005 o Evropski varnostni strategiji⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 9. junija 2005 o reformi Združenih narodov⁽⁵⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 6. julija 2005 o globalnem pozivu k ukrepom: Izkoreninimo revščino⁽⁶⁾,
 - ob upoštevanju priporočila Svetu z dne 26. maja 2005 o odnosih med Evropsko unijo in Rusijo⁽⁷⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 9. junija 2005 o čezatlantskih odnosih⁽⁸⁾ in osmih skupnih deklaracij z zadnjega vrha EU-ZDA 20. junija 2005 v Washingtonu DC,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 23. oktobra 2003 o miru in dostojanstvu na Bližnjem vzhodu⁽⁹⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 27. januarja 2005 o razmerah na Bližnjem vzhodu⁽¹⁰⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 6. julija 2005 o Evropski uniji in Iraku — Okvir za udejstvovanje⁽¹¹⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 28. aprila 2005 o letnem poročilu o človekovih pravicah v Svetu za leto 2004 in politiki človekovih pravic Evropske unije⁽¹²⁾,
 - ob upoštevanju člena 112(1) svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za zunanje zadeve (A6-0389/2005),
- A. ker Svet nadaljuje s pristopom a posteriori in le posreduje opisni seznam dejavnosti Skupne zunanje in varnostne politike (SZVP), izvedenih v prejšnjem letu, namesto da bi se prej posvetoval s Parlamentom, kakor je določeno v členu 21 Pogodbe o Evropski uniji in v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 6. maja 1999,
- B. ker je Evropski parlament večkrat pozval Svet, naj to prakso nadomesti z dejanskim posvetovanjem s Parlamentom za zagotovitev, da mnenja EP resnično vplivajo na usmeritve za naslednje leto,

⁽¹⁾ UL C 172, 18.6.1999, str. 1.

⁽²⁾ UL C 247 E, 6.10.2005, str. 88.

⁽³⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0132.

⁽⁴⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0133.

⁽⁵⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0237.

⁽⁶⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0289.

⁽⁷⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0207.

⁽⁸⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0238.

⁽⁹⁾ UL C 82 E, 1.4.2004, str. 610.

⁽¹⁰⁾ UL C 253 E, 13.10.2005, str. 35.

⁽¹¹⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0288.

⁽¹²⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0150.

Četrtek, 2. februar 2006

- C. ker bi moralo obdobje za razmislek o procesu ratifikacije ustavne pogodbe, o katerem je odločil Evropski svet v Bruslju 16. in 17. junija 2005, spremljati optimalno izvajanje obstoječih pogodb, da bi oblikovali SZVP, ki se bo sposobna soočiti z globalno odgovornostjo, grožnjami in izzivi dandanašnjega sveta,
- D. ker je Parlament večkrat izrazil mnenje, da bi morali biti odnosi Unije z vsako tretjo državo in regijo na primerni ravni, ob upoštevanju interesov Unije, bližine vsake tretje države in regije evropskemu modelu in vrednotam ter dejstva, da Unija postaja ena glavnih geopolitičnih sil na svetovnem prizorišču in zato potrebuje močne ter zanesljive politične in gospodarske partnerje,
- E. ker so razvoj in krepitev demokracije, pravna država ter spoštovanje človekovih pravic in temeljnih svoboščin splošni cilji SZVP,
- F. ker je treba SZVP in Evropski varnostni in obrambni politiki (EVOP) zato, da bosta verodostojni, dodeliti proračunska sredstva, ki so v skladu z njunimi ambicijami, in ker obžaluje dejstvo, da so sedaj finančna sredstva, dodeljena za ti politiki, nezadostna; ker končno obžaluje dejstvo, da je financiranje vojaških operacij Evropske unije še vedno prepogosto izven demokratičnega nadzora,

1. je seznanjen z izčrpnim letnim poročilom o glavnih vidikih in temeljnih usmeritvah SVZP za leto 2004, ki ga je Svet predložil sredi aprila 2005; zato meni, da je dobro obveščen o preteklih dogodkih v letu 2004; vendar ponovno opozarja na svojo zahtevo po popolni vključenosti in pravico do letnega predhodnega posvetovanja o prihodnjih vidikih in usmeritvah, kakor je določeno v obstoječih pogodbah;

2. zato poziva svoj Odbor za pravne zadeve, naj preuči ustreznost opozarjanja Sodišča Evropskih skupnosti na prakso Sveta, ki Parlament zgolj obvešča in predloži opisni seznam dejavnosti SZVP, izvedenih v prejšnjem letu, namesto da bi se na začetku vsakega leta resnično posvetoval s Parlamentom o glavnih vidikih in temeljnih usmeritvah za tisto leto, ter kasneje Parlamentu poročal o tem, ali so bili prispevki Parlamenta upoštevani in na kakšen način, kakor je določeno v členu 21 Pogodbe EU in v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 6. maja 1999;

3. odločno poziva Svet k spodbujanju bolj odprte, pregledne ter odgovorne SZVP, tako da se zaveže, da bo pred Odborom za zunanje zadeve Evropskega parlamenta poročal o vsakem srečanju Sveta za splošne zadeve in zunanje odnose ter o vsakem vrhu na visoki ravni, na katerem bodo sodelovali ključni mednarodni partnerji;

Vpliv obdobja razmisleka o procesu ratifikacije ustavne pogodbe na glavne vidike in temeljne usmeritve SZVP za leto 2006

4. opozarja na že sprejete ukrepe za izvajanje nekaterih določb nove ustavne pogodbe v zvezi s SZVP/EVOP, kot so ustanovitev Evropske obrambne agencije, razvoj koncepta „bojnih skupin“, vzpostavitev veliko bolj razvite sosedске politike EU in uporaba solidarnostne klavzule za preprečevanje terorističnih groženj ali napadov;

5. v okviru obstoječih pogodb ponovno poziva Svet in visokega predstavnika/generalnega sekretarja Sveta, naj dejavno sodelujeta v letni razpravi o glavnih vidikih in temeljnih usmeritvah SZVP za naslednje leto ter o evropski varnostni strategiji z Evropskim parlamentom in nacionalnimi parlamenti;

6. meni, da je obdobje za razmislek o procesu ratifikacije ustavne pogodbe, kakor je sklenil Evropski svet v Bruslju 16. in 17. junija 2005, odlična priložnost za ponoven pregled in preučitev morebitnih pomanjkljivosti na področju SZVP/EVOP ter načinov za njihovo odpravo, najprej s kar najboljšo izrabo obstoječih pogodb, ko bo prišel čas za to, pa tudi z uporabo novih ustavnih določb;

7. v zvezi s tem obžaluje obnašanje nekaterih držav članic, ki so kljub sprejetju ustave v Evropskem svetu iz domačih razlogov uporabile pravico veta v pomembnih zunanjih zadevah; poudarja, da SZVP ni mogoče skržiti le na dodatek zunanje politike posameznih držav članic, in zato poziva države članice h konstruktivnemu ukrepanju v skladu z duhom ustave, da se EU omogoči učinkovita vloga na svetovnem prizorišču;

Četrtek, 2. februar 2006

Posebni predlogi za različne tematske vidike za leto 2006

8. pozdravlja pristop Sveta, ki temelji na združevanju glavnega razvoja na področju SZVP in EVOP v različne tematske vidike varnostne strategije Evropske unije, ki jo je Evropski svet sprejel 12. decembra 2003;

9. poziva k posodobitvi varnostne strategije Evropske unije ter ohranitvi njenega dvojnega civilno-vojaškega značaja in njenih bistvenih idej, preventivne dejavnosti in učinkovite večstranskosti; da bi odražala načelo „odgovornost za zaščito“, kakor je bilo sprejeto na vrhu ZN septembra 2005 meni, da je treba zdaj na podnebne spremembe in širjenje revščine po svetu gledati kot na resni grožnji varnosti Unije, ki zahtevata odločno ukrepanje, stvarne kompromise in točno določen časovni okvir; vseeno meni, da je treba širjenje orožja za množično uničevanje (WMD) obravnavati kot najbolj nevarno grožnjo mednarodni varnosti;

10. poudarja pomembno zunanjepolitično razsežnost vprašanj varnosti energetske oskrbe; priporoča, da bi morala posodobitev Evropske varnostne politike nameniti posebno pozornost vprašanju povečani odvisnosti Unije od energije in drugih strateških oskrb iz držav in regij, ki so čedalje bolj nestabilne, poudarjajoč možne prihodnje scenarije in vprašanje dostopa do alternativnih virov in njihovega razvoja; meni, da nedavna enostranska prekinitve dobave plina s strani Rusije zahteva strateški odgovor s strani EU; poziva Komisijo, naj predstavi sporočilo o zunanjih in sosedskih političnih vidikih energetske politike;

11. zato meni, da je notranja obramba bistveni del varnostne strategije Evropske unije, ker zadeva zunanje meje in temeljno infrastrukturo;

12. v zvezi s tem ponovno poudarja, da je varnost vseobsegajoč skupinski koncept, ki ga ni mogoče prilagajati le interesom in zahtevam ene države ter ga je treba uveljavljati v večstranskem okviru;

13. poudarja pomembnost vloge Nata v zvezi z zunanjo in varnostno politiko Evropske unije;

14. poudarja, da je krepitev globalnega upravljanja, mednarodnih ustanov in vrednosti mednarodnega prava v življenjskem interesu Evropske unije; meni, da mora biti eden ključnih ciljev SZVP vključitev Kitajske in Indije kot nastajajočih velesil ter Rusije v prevzemanje odgovornosti za globalno upravljanje in reševanje globalnih izzivov; poudarja nenadomestljivo vlogo, ki jo morajo v zvezi s tem skupaj imeti čezatlantiski partnerji;

15. ostro obsoja teroristični napad širokega obsega, ki se je zgodil 7. julija 2005 v Londonu; izraža solidarnost z britanskim narodom in še posebej izreka sožalje žrtvam teh nasilnih napadov in njihovim družinam;

16. ponavlja, da je treba na boj proti terorizmu gledati kot na eno od prednostnih nalog Unije in bistveni del zunanjepolitičnega delovanja, pri čemer ponovno potrjuje pomembnost spoštovanja človekovih pravic in civilnih svoboščin; meni, da mora razmejitev med notranjo in zunanjo varnostjo postajati prožnejša; vztraja, da je nujno jasno izpostaviti to notranjo in zunanjo prednostno nalogo v vseh odnosih ter povezavah s tretjimi državami in regijami ter da je treba storiti veliko več za krepitev mednarodnega sodelovanja v boju proti terorizmu; ponovno poziva Svet, naj v celoti zagotovi vse informacije Odboru za zunanje zadeve in Odboru za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve ter se z njima posvetuje o vprašanju Seznama EU terorističnih organizacij;

17. poudarja nujnost zaustavitve širjenja revščine po svetu, boja proti stigmatizaciji in diskriminaciji ter boja proti hudim boleznim in ponovno potrjuje pomembnost ohranjanja zavezanosti Unije k doseganju razvojnih ciljev tisočletja;

18. priznava odločilni pomen ukrepov Unije pri preprečevanju sporov in prizadevanjih za mir ter ponovno poudarja svoje zavzetost za boj proti nekaznovanju vojnih zločinov, zločinov proti človeštvu in drugih resnih kršitev človekovih pravic, vključno s krepitvijo vloge Mednarodnega kazenskega sodišča;

Četrtek, 2. februar 2006

19. vztraja, da je treba še naprej podpirati skladno izvajanje strategije EU glede orožja za množično uničevanje na mednarodni ravni, bolj poudariti pobude za razorožitev in vprašanja neširjenja, okrepiti mednarodne pogodbe o neširjenju ter dati na voljo potrebna finančna sredstva za izvajanje strategije EU glede orožja za množično uničevanje; izraža obžalovanje zaradi nezmožnosti vodilnih držav in vlad, da bi znotraj ZN dosegle sporazum o podpisu Pogodbe o neširjenju jedrskega orožja;

20. verjame, da morajo biti vprašanja preseljevanja, vključno z obravnavanjem vprašanja nezakonitega priseljevanja, pomemben del zunanjih ukrepov Unije pri njenih odnosih z državami izvora in državami tranzita; zahteva, da Svet in Komisija o tem redno poročata Parlamentu prek Odbora za državljanske svobode, pravosodje in notranje zadeve ter Odbora za zunanje zadeve;

21. meni, da notranja obramba zasluži večjo vlogo v evropskem strateškem razmišljanju in da mora biti zaščita zunanjih meja Unije pomemben dejavnik; meni, da mora skupno upravljanje zunanjih meja postati bistven del evropske sosedске politike; meni, da mora Unija nabaviti skupno opremo za zaščito svojih zunanjih meja;

22. poziva k upoštevanju skrbi nekaterih držav članic glede oskrbe z energijo, saj se oskrba z energijo lahko obravnava kot politični instrument;

Prednostne naloge Parlamenta na različnih geografskih področjih za leto 2006

23. meni, da morajo nadaljnje širitve Unije, kakor je sklenil Evropski svet 16. in 17. decembra 2004, ostati na vrhu političnega programa Unije v letu 2006 skupaj z razvijanjem prave Evropske sosedске politike, vključno s strukturo, kot je Evropski gospodarski in politični prostor za evropske države;

24. podpira mnenje Sveta, da se prihodnje prednostne naloge SZVP za Unijo, ki hoče imeti pomembno vlogo na svetovni ravni, na mnoge načine kažejo same, ter da morajo ostati v središču SZVP za leto 2006 zlasti Sredozemlje, čezatlantski odnosi in Bližnji vzhod, Balkan, vzhodna Evropa in konfliktnе situacije, spodbujanje miru, vsi vidiki varnosti, pa tudi boj proti terorizmu in neširjenje orožja za množično uničevanje;

25. poziva Predsedstvo Sveta, da Parlament obvešča o pregledu mandata in načrtovanju misije EUFOR (Sile Evropske unije) v Bosni in Hercegovini, pa tudi o nadaljnjem razvoju pobude „bojne skupine“; meni, da bi bilo treba sodelovanje z Združenimi narodi precej okrepiti in da bi moralo biti sodelovanje z Natom učinkovitejše, ter da bi bilo treba graditi na izkušnjah, ki jih je EU pridobila v nedavnih civilnih in vojaških operacijah; meni, da mora biti EU pripravljena prevzeti policijsko misijo na Kosovu;

26. poziva Svet in Komisijo, naj igrata aktivno vlogo v tekočem procesu ustavnih reform v Bosni in Hercegovini z namenom, da se doseže dogovor med političnimi silami in, po javnem mnenju, da se preseže institucionalni okvir iz Daytonskega sporazuma, da se poenostavi in racionalizira sedanja ustavna ureditev za oblikovanje bolj učinkovite in samostojne države, tudi v smislu bodoče evropske integracije, ter z namenom, da se določijo pogoji za predstavniško demokracijo, ki bo odpravila trenutne etnične delitve;

27. poziva Svet k aktivnemu udejstvovanju, da bi lahko našli konstruktivno rešitev na podlagi mednarodnega prava in ustreznih resolucij Varnostnega sveta ZN za reševanje vprašanja bodočega statusa Kosova ob spoštovanju njegove ozemeljske celovitosti, primerne podpore pravicam manjšin, ki ne bo ogrožala celotne politike Unije v zvezi z Balkanom in bo prispevala k utrditvi miru, stabilnosti in varnosti na tem območju; poziva Svet, Komisijo in države članice, naj oblikujejo skupno strategijo za aktivno udeležbo v pogajanjih in kontaktnih skupinah ter tesno sodelovanje z ZN; pozdravlja napredek, dosežen v odnosih s Srbijo in Črno goro, ki je privedel do začetka pogajanj o Stabilizacijsko-pridružitvenem sporazumu;

Četrtek, 2. februar 2006

28. poziva Svet, naj evropsko perspektivo za Balkan označi za glavno prednostno nalogo kljub sedanjí notranji krizi v zvezi s procesom ratifikacije Ustave; meni, da bo prihodnji pristop držav zahodnega Balkana predstavljal nadaljnji korak v smeri ponovne združitve Evrope;

29. poziva Svet in Komisijo k okrepitvi prizadevanj za zaključek pogajanj o stabilizacijskih in partnerskih sporazumih z državami zahodnega Balkana ter ponovno izraža podporo evropski perspektivi držav zahodnega Balkana v skladu s „Solunsko agendo“;

30. ponavlja, da mora biti razvoj Afrike prednostna naloga zunanjepolitičnega delovanja Unije na podlagi temeljnega načela solidarnosti, v ta namen pa mora Unija odigrati vodilno vlogo v reševanju velikanskih potreb Afrike, s končnim ciljem podpirati mir, stabilnost, blaginjo, dobro upravljanje (zlasti boj proti korupciji) in spoštovanje človekovih pravic v regiji; v zvezi s tem poziva k krepitvi političnega dialoga; pozdravlja pobudo Komisije za skupno strategijo za Afriko, ki presega tradicionalno politiko razvojne pomoči ter si prizadeva za gospodarsko in socialno obnovo držav afriške celine; pričakuje, da bodo afriške vlade spoštovale svoje obveznosti glede demokracije, pravne države in spoštovanja človekovih pravic;

31. priznava, da so Združeni narodi pozvali Evropsko unijo, naj prispeva k varnosti prihajajočih volitev v Demokratični republiki Kongo z vojaško misijo; poziva Svet, naj previdno preuči obstoječe možnosti;

32. poudarja, da so preprečevanje sporov, upravljanje, ohranjanje miru, operativna podpora ter lokalna vzpostavitev institucij in kadrov v skladu z načelom „afriškega lastništva“ najpomembnejši, medtem ko so lakota in revščina, ekonomska neenakost, politična nepravilnost, stopnjevanje konfliktov prek nasilja, prisilni izgoni, epidemije, omejenost virov in številna okoljska tveganja še vedno najhuše težave afriškega prebivalstva; izraža globoko zaskrbljenost nad dejstvom, da se mednarodna skupnost ni zmožna primerno odzvati na hude vojne zločine in kršenja človekovih pravic, ki jih lahko tolmačimo kot genocid v Darfurju;

33. poziva Svet in Komisijo, da skupaj s Parlamentom v najkrajšem možnem času opravita splošno oceno vrhov EU z Indijo, Kitajsko (september 2005), Rusijo (oktober 2005), Ukrajino in Kanado (november 2005), ob upoštevanju, da mora koncept „strateškega partnerstva“ temeljiti na delitvi in spodbujanju skupnih vrednot in da mora biti Parlament v vsakem primeru popolnoma enakopraven udeleženec;

34. poudarja, da je sedanje partnerstvo z Rusijo bolj pragmatično kot strateško, ker izraža skupne gospodarske interese, ne da bi doseglo kakršen koli napredek v zvezi s človekovimi pravicami in pravno državo; v zvezi s tem pričakuje dejanske rezultate pred nedavnim vzpostavljenega dvostranskega posvetovanja o človekovih pravicah; meni, da mora pristno partnerstvo navdihniti prijateljsko in pravično rešitev vprašanja mejnih sporazumov z nekaterimi sosedami ter sprožiti resnični mirovni proces v Čečeniji z vključevanjem vseh demokratičnih elementov družbe, da bi našli mirno rešitev spora; poudarja pomen dialoga med EU in Rusijo o vprašanjih v zvezi s skupnim sosedstvom in upa, da bo Rusija uporabila bolj pregleden in nepristranski pristop do skupnih sosed; poziva k takojšnjemu začetku izvajanja dogovora o štirih skupnih prostorih med EU in Rusijo; podpira skupno delo obeh partnerjev na področju kriznega upravljanja;

35. poziva k zmanjšanju količine orožja v Kaliningraski regiji;

36. meni, da je politika, ki jo Evropska unija izvaja v zvezi z Belorusijo, dosegla le malo rezultatov, in zato predlaga oblikovanje novih ukrepov, da se okrepijo vezi s prebivalstvom Belorusije ter da se jim omogočijo vse ugodnosti, ki jih zagotavlja demokracija;

37. poudarja, da morajo odnosi s Kitajsko napredovati tako, da napredek ne bo dosežen le na trgovinskem in gospodarskem področju, ampak tudi na področju človekovih pravic in demokracije; v ta namen ponovno zahteva zavezujoč kodeks EU o izvozu orožja in poziva Svet, da ne odpravi embarga na orožje, dokler ne bo na področju človekovih pravic in nadzora nad izvozom orožja ter odnosov s Tajvanom na Kitajskem dosežen večji napredek; podpira predlog britanskega predsedstva Sveta za zagotovitev tesnejšega

Četrtek, 2. februar 2006

sodelovanja med EU in Kitajsko na področju zanesljivosti oskrbe z energijo in podnebnih sprememb; poudarja potrebo po tesnejšem sodelovanju v okviru STO za rešitev resnih dvostranskih trgovinskih težav in zagotovitev skladnosti Kitajske z mednarodnimi standardi te organizacije;

38. poziva Svet k obnovitvi vseh prizadevanj v okviru bližnjevzhodne četverice (ZDA, Ruska federacija, EU in ZN) za oživitve pogajanj med Izraelci in Palestinci ter meni, da je treba oblikovati celovito strategijo za mejne regije na Bližnjem vzhodu s ciljem okrepiti mir, varnost in demokracijo;

39. poudarja potrebo po novi spodbudi Barcelonskemu procesu z namenom izboljšane uravnotežene gospodarskega, družbenega in demokratičnega razvoja zadevnih držav;

40. meni, da so v skladu z ustreznimi smernicami EU dialogi o človekovih pravicah sprejemljiva možnost le, če se države partnerice dovolj zavzemajo za izboljšanje dejanskega položaja na področju človekovih pravic; zato poziva Svet, da v rednih časovnih presledkih oceni rezultate teh dialogov, da ugotovi, v kolikšni meri so izpolnjena njegova pričakovanja; ponovno poudarja svojo zahtevo po nadaljnjem sodelovanju v tem procesu;

41. meni, da mora Unija narediti vse pri delu z iraškimi oblastmi, Združenimi narodi in drugimi ustreznimi regionalnimi akterji za prispevek k iraškemu ustavnemu procesu, upoštevajoč splošne volitve, ki so potekale 15. decembra 2005; pozdravlja skupni ukrep SZVP o integrirani misiji EU za krepitev načela pravne države v Iraku ter poziva k financiranju nadaljnjih ukrepov iz proračuna EU; podpira odprtje delegacije Komisije v Bagdadu v naslednjih mesecih;

42. meni, da mora spodbujanje nacionalne solidarnosti, stabilnosti, miru ter demokratičnega in gospodarskega razvoja, ki ni več odvisen od proizvodnje opija, v naslednjih letih ostati prednostna naloga politike Unije v zvezi z Afganistanom; podpira širitev Mednarodne varnostne podporne sile (ISAF) pod poveljstvom Nata, da se okrepi vloga novo izvoljenega nacionalnega parlamenta, vendar poudarja, da je zdajšnja prednostna naloga boj proti terorizmu in zagotavljanje varnosti na mejah; ob upoštevanju tega poziva, da se za to nalogo jasno pooblastijo ZN; meni, da boj proti terorizmu, ki se pod vodstvom ZDA izvaja prek operacije Trajna svoboda, ne sme biti združen z misijo ISAF za obnovo; meni, da mora Evropska unija zlasti podpreti razvoj močnih nacionalnih državnih institucij, gospodarski, socialni in kulturni razvoj države, razorožitev paravojaških milic in ukrepe za boj proti gojenju drog in trgovanju z njimi;

43. opozarja na svojo dolgotrajno podporo rešitvi, doseženi na pogajanjih, s katero bi Iran postal dejaven partner v regiji ob spoštovanju človekovih pravic; ponovno poziva Iran, naj stori vse potrebno za ponovno vzpostavitev zaupanja mednarodne skupnosti v skladu s predlogi Parlamenta v odstavku 46 svoje resolucije z dne 17. novembra 2005⁽¹⁾; močno podpira stališče Mednarodne agencije za atomsko energijo (IAEA), da je v tej fazi vztrajno preverjanje s strani Agencije skupaj z aktivnim dialogom med vsemi zadevnimi stranmi najboljši način za napredek; poudarja potrebo, da Unija in Združene države tesno sodelujeta na tem področju in ohranita skladno politiko do regije kot celote ter se osredotočita na iransko prebivalstvo in iranski režim, kakor tudi na končni cilj demokratizacije države; upa, da se bodo pogajanja med EU-3 (Nemčija, Francija in Združeno kraljestvo) in Iranom čim prej nadaljevala ob vključitvi ruskega predloga za prenos dejavnosti obogatitve urana s strani Irana Rusiji; priporoča redno posodabljanje teh vprašanj in tesen dialog o njih z drugimi mednarodnimi akterji, kot so Kitajska, Rusija in države v razvoju;

44. poudarja, da je organizacija uspešnega IV. vrha EU-LAC (Latinska Amerika in Karibi) maja 2006 na Dunaju odločilen izziv za oba partnerja in odlična priložnost, da svoj strateški sporazum napolnita s konkretno vsebino in iz njegovega ogromnega potenciala pridobita kar največ; meni, da se je treba v letu, ko bo potekal vrh, izogniti pošiljanju kakršnih koli negativnih finančnih signalov;

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0439.

Četrtek, 2. februar 2006

45. obžaluje, da Svet in Komisija pogosto nista upoštevala njegovih resolucij in poročil, ki zadevajo različna geografska območja v interesu Unije; poudarja, da vsebujejo pomembne prispevke k razpravi o načinu razvijanja politike Unije v odnosu do teh geografskih območij; sklicuje se na svoje številne resolucije in poročila, ki zadevajo različna geografska območja v interesu Unije, ker vsebujejo pomembne prispevke k razpravi o načinu razvijanja politike Unije v odnosu do teh geografskih območij; poziva k vključitvi klavzule o človekovih pravicah in demokratičnosti v vse nove sporazume med Evropsko unijo in tretjimi državami ter meni, da je potrebna večja udeležba Evropskega parlamenta pri pripravi zadevnih pogajalskih mandatov za takšne sporazume;

Financiranje SZVP

46. ob pričakovanju ratifikacije ustavne pogodbe meni, da je treba Medinstitucionalni sporazum z dne 6. maja 1999 čim prej pregledati z namenom, da se prilagodi novim političnim, institucionalnim in finančnim razmeram v Uniji;

47. predlaga, da struktura pregledanega Medinstitucionalnega sporazuma upošteva ukrepe, ki jih mora sprejeti Unija v skladu z Evropsko varnostno strategijo in temu namenjenimi proračunskimi kompromisi iz finančne perspektive;

48. meni, da stališče Sveta glede finančne perspektive 2007-2013 ne odraža ambicij EU kot globalnega partnerja; obžaluje predlagano zmanjšanje ravni porabe za zunanje delovanje in politike, tako v absolutnem znesku, kakor tudi v smislu deleža celotne porabe; verjame, da to daje napačen signal v zvezi s prednostnimi nalogami politike EU in njeno pripravljenostjo za doseganje rezultatov na področju SZVP;

49. priporoča, da se s pregledanim Medinstitucionalnim sporazumom naredi korak naprej in zagotovi, da se skupni stroški vojaških operacij v okviru EVOP financirajo iz proračuna EU, s tem pa prekine zdajšnja praksa držav članic, ki uporabljajo dopolnilne proračune ali zagonske sklade;

50. predlaga, da se s pregledanim Medinstitucionalnim sporazumom tudi zagotovi, da se v primeru kakršnih koli prihodnjih operacij EVOP in v nasprotju z obstoječimi pravili, npr. načelom, da „stroški bremenijo vsako državo članico posebej“, ali v nasprotju s katerimi koli drugimi začasnimi rešitvami, npr. tako imenovanim „mehanizmom ATHENA“, skupni stroški takšnih operacij financirajo iz proračuna Skupnosti;

*
* *

51. naroča svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, parlamentom držav članic, generalnemu sekretarju Združenih narodov, generalnemu sekretarju zveze NATO in predsedniku skupščine Sveta Evrope.

P6_TA(2006)0038

Boj proti nasilju nad ženskami

Resolucija Evropskega parlamenta o trenutnih razmerah v boju proti nasilju nad ženskami in možnih prihodnjih ukrepih (2004/2220(INI))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju določb pravnih instrumentov Združenih narodov (ZN) na področju človekovih pravic, še zlasti tistih v zvezi s pravicami žensk, kakor so listina ZN, Splošna deklaracija o človekovih pravicah, Mednarodni pakt o državljanskih in političnih pravicah ter o ekonomskih, kulturnih in socialnih pravicah, Konvencija o odpravi vseh oblik diskriminacije žensk in Fakultativni Protokol k njej ter Konvencija proti mučenju in drugim oblikam krutega, nečloveškega in ponižujočega ravnanja ali kaznovanja,

Četrtek, 2. februar 2006

- ob upoštevanju drugih instrumentov ZN o nasilju nad ženskami, kakor so Dunajska deklaracija in delovni program z dne 25. junija 1993⁽¹⁾, Deklaracija o odpravi nasilja nad ženskami z dne 20. decembra 1993⁽²⁾, Resolucija o odpravi nasilja nad ženskami v družini z dne 22. decembra 2003⁽³⁾, Resolucija o odpravi kaznivih dejanj zoper ženske, zagrešenih v imenu časti z dne 30. januarja 2003⁽⁴⁾, Resolucija o preprečevanju kriminala in ukrepih kazenskega pravosodja za odpravo nasilja nad ženskami z dne 2. februarja 1998⁽⁵⁾, poročila posebnih poročevalcev visokega komisarja ZN za človekove pravice o nasilju nad ženskami in splošno priporočilo odbora Konvencije o odpravi vseh oblik diskriminacije žensk št. 19⁽⁶⁾,
 - ob upoštevanju Pekinske deklaracije in izhodišč za ukrepanje, ki jih je sprejela četrta svetovna konferenca o ženskah dne 15. septembra 1995 in njene resolucije z dne 18. maja 2000 o nadaljevanju pekinških izhodišč za ukrepanje⁽⁷⁾,
 - ob upoštevanju Listine Evropske unije o temeljnih pravicah⁽⁸⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 16. septembra 1997 o potrebi, da se na celotnem območju Evropske unije sproži kampanjo za nično stopnjo strpnosti do nasilja nad ženskami⁽⁹⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 10. marca 2005 o nadaljnjem ukrepanju po četrti svetovni konferenci o ženskah — izhodišča za ukrepanje (Peking + 10)⁽¹⁰⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 20. septembra 2001 o pohabljanju ženskih spolnih organov⁽¹¹⁾,
 - ob upoštevanju člena 45 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za pravice žensk in politiko enakih možnosti ter mnenja Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A6-0404/2005),
- A. ker je nasilje nad ženskami v Deklaraciji ZN o odpravi nasilja nad ženskami opredeljeno kakor „kakršno koli nasilje na osnovi spola, ki povzroča, ali bi lahko povzročilo, telesno, spolno ali mentalno škodo ali trpljenje ženskam, vključno z grožnjami takih dejanj, prisilnimi dejanji ali odvzemom prostosti, tako v javnem kakor v zasebnem življenju“,
- B. ker člen 6 omenjene deklaracije pravi: „deklaracija v ničemer ne vpliva na določbe državnih zakonodaj ali katere koli mednarodne konvencije, pogodbe ali drugih instrumentov neke države, če te že dovolj prispevajo k odpravljanju nasilja nad ženskami“,
- C. ker se nasilje dogaja v mnogih vrstah odnosov in se opredelitve, uporabljene v raziskavah, ter kulturni konteksti razlikujejo; ker je v tej resoluciji glavna pozornost posvečena predvsem nasilju moških nad ženskami, na primer, ko je storilec moški in žrtev ženska, ki je ali je bila v odnosu s storilcem; ker tako nasilje predstavlja veliko večino primerov nasilja v bližnjih odnosih, kakor kažejo tri raziskave o razširjenosti nasilja, izvedene na Finskem, Švedskem in v Nemčiji; ker je, čeprav se v mnogih primerih tovrstno nasilje dogaja doma, kraj dogajanja nasilja drugotnega pomena,
- D. ker nasilje moških nad ženskami ni le kaznivo dejanje, temveč predstavlja tudi hud socialni problem; ker pomeni nasilje moških nad ženskami splošno kršitev človekovih pravic, predvsem pravice do življenja, pravice do varnosti, pravice do dostojanstva ter pravice do telesne in duševne celovitosti; ker nasilje moških nad ženskami ovira razvoj demokratične družbe,

⁽¹⁾ Sprejeto na Svetovni konferenci o človekovih pravicah, 14-25. junij 1993.

⁽²⁾ Resolucija Generalne skupščine ZN 48/104.

⁽³⁾ Resolucija Generalne skupščine ZN 58/147.

⁽⁴⁾ Resolucija Generalne skupščine ZN 57/179.

⁽⁵⁾ Resolucija Generalne skupščine ZN 52/86.

⁽⁶⁾ Sprejeto na enajstem zasedanju CEDAW, 1992.

⁽⁷⁾ UL C 59, 23.2.2001, str. 258.

⁽⁸⁾ UL C 364, 18.12.2000, str. 1.

⁽⁹⁾ UL C 304, 6.10.1997, str. 55.

⁽¹⁰⁾ UL C 320 E, 15.12.2005, str. 247.

⁽¹¹⁾ UL C 77 E, 28.3.2002, str. 126.

Četrtek, 2. februar 2006

- E. ker nasilje moških nad ženskami lahko prizadene ženske vseh starosti, ne glede na izobrazbo, gmotno stanje ali družbeni položaj; ker obsežne raziskave razširjenosti nasilja, izvedene na Švedskem, v Nemčiji in na Finskem kažejo, da je bilo vsaj 30 - 35 % žensk med 16 in 67 let kdaj žrtev fizičnega ali spolnega nasilja; ker če se k temu doda še psihološko nasilje, je delež prizadetih žensk med 45 in 50 %,
- F. ker je nasilje moških nad ženskami splošen pojav, povezan z nepravilno porazdelitvijo moči med spoloma, ki še vedno zaznamuje našo družbo; ker neenakopravnost tudi prispeva k temu, da nasilje moških nad ženskami nima zadostnega prednostnega značaja in da se ga ni zadostno preganjalo,
- G. ker je za nasilje, s katerim se srečujejo ženske, značilno, da ga zagrešijo njihovi bližnji sorodniki ali partnerji,
- H. ker je treba poleg sprejetja ukrepov pomoči žrtvam nasilja oblikovati tudi proaktivne in preventivne strategije, ki bi bile namenjene storilcem nasilja tistim, za katere obstaja nevarnost, da to postanejo na eni strani in bi vključevale učinkovite, sorazmerne in odvračilne kazenske sankcije na drugi strani,
- I. ker se lahko oblike nasilja nad ženskami razlikujejo glede na kulturno tradicijo ter etnično in socialno poreklo; ker so pohabljanje ženskih spolnih organov in tako imenovani zločini iz časti ter prisilne poroke stvarnost v EU,
- J. ker ostaja nasilje moških nad ženskami dostikrat prikrito in znotraj doma, kar je posledica tega, da družba nasilja ne kaznuje ustrezno; ker globoko zakoreninjena zgodovinska in kulturna pravila pogosto prispevajo k opravičevanju nasilja moških nad ženskami,
- K. ker je samo nekaj držav članic zbralo podatke in pripravilo statistike o razširjenosti različnih oblik nasilja moških nad ženskami, zaradi česar je težko predpostaviti resničen obseg takega nasilja na eni strani in pripraviti učinkovit odziv na institucionalni ravni na drugi strani,
- L. ker na ravni EU ni bila izvedena natančna raziskava stroškov ter družbenih in človeških posledic nasilja moških nad ženskami; ker je to vendar bistvenega pomena za izvedbo študije, da se opozori na ta pojav in boj proti tej hudi kršitvi človekovih pravic,
- M. ker je nasilje moških nad ženskami pomemben dejavnik v življenjih tistih žensk in deklet, ki postanejo žrtve trgovanja za spolno izkoriščanje, vključno s prostitucijo ali za druge namene; ker raziskave kažejo, da je bilo spolnemu izkoriščanju v preteklosti izpostavljeno med 65 % in 90 % prostitutk,
- N. ker sta odrinjenost na rob družbe in revščina osnovna vzroka prostitucije in povečanja trgovine z ženskami;
- O. ker je nasilje moških nad ženskami ovira za sodelovanje žensk v družbi in na trgu delovne sile ter lahko vodi do marginalizacije in revščine žensk,
- P. ker veliko število poročil kaže, da so ženske najbolj izpostavljene hudemu nasilju s strani njihovega (bivšega) zakonskega partnerja med postopkom ločevanja ali kmalu po njem,
- Q. ker ima nasilje nad materami posredne ali neposredne kratkotrajne in dolgotrajne negativne učinke na čustveno in duševno zdravje njihovih otrok in lahko povzroči, da se začarani krog nasilja in zlorabe ponavlja iz generacije v generacijo,

Četrtek, 2. februar 2006

- R. ker, poleg tega, da so ženske pogosto ekonomsko odvisne, od moških, pogosto ne prijavijo nasilja, storjenega proti njim, zlasti nasilja v družini in spolnega nasilja, zaradi starega prepričanja družbe, da so same krive za nasilje ali da je to osebna zadeva, kakor tudi zaradi njihove želje, da bi ostale v razmerju in obdržale družino skupaj; ker ženske nasilja ne prijavijo tudi zaradi nezaupanja do policije, sodstva in socialnih služb,
- S. ker je nevarnost nasilja moških nad ženskami večja v družbi, ki nasilja ne obsoja dovolj jasno in odločno; ker sta zakonodaja in učinkovito izvajanje pomembni orodji v boju proti nasilju,
- T. ker ima v sporočilu Komisije Svetu in Evropskemu parlamentu o vzpostavitvi okvirnega programa o temeljnih pravicah in pravosodju za obdobje 2007-2013 (KOM(2005)0122) boj proti nasilju nad ženskami, otroki in mladimi zelo pomembno vlogo kakor del prizadevanj za oblikovanje območja sodbode, varnosti in pravice,
- U. ker želi spomniti na ocene, ki jih je dne 21. junija 2005 v svojem govoru v Evropskem parlamentu podal podpredsednik Komisije Franco Frattini, po katerih vsako leto zaradi nasilja s strani intimnih partnerjev v starih državah članicah umre med 700 in 900 žensk, ta ocena pa naj bi bila celo prenizka;
1. kar zadeva nasilje moških nad ženskami, Komisiji in državam članicam priporoča:
- a) naj ga obravnavajo kakor kršitev človekovih pravic, ki odraža nepravilne odnose moči med spoloma, in sprejmejo vse obsegajoč politični pristop za boj proti nasilju, ki bo vključeval učinkovite metode preprečevanja in kaznovanja;
 - b) naj obravnavajo nasilje moških nad ženskami kakor strukturni pojav in glavno oviro pri prizadevanjih za premagovanje neenakosti med ženskami in moškimi;
 - c) naj oblikujejo politiko nične — stopnje strpnosti za vse oblike nasilja nad ženskami;
 - d) naj uvedejo okvirni način sodelovanja med vladnimi in nevladnimi organizacijami (NVO) za oblikovanje politike in dejavnosti za boj proti nasilju v družini;
 - e) naj, v sodelovanju z Eurostatom, Agencijo za temeljne pravice in bodočim Evropskim inštitutom za preučevanje vprašanj enakosti spolov, določijo usklajene metodologije, opredelitve pojmov in merila za zbiranje primerljivih in združljivih podatkov na celotnem območju EU v zvezi z nasiljem moških nad ženskami, zlasti obsežnih raziskav razširjenosti nasilja;
 - f) naj imenujejo nacionalne poročevalce, da bi zbirali, si izmenjevali in obdelovali podatke in statistike o nasilju moških nad ženskami, vključno s podatki o otrocih, ki morajo odražati v nasilnem okolju, in spodbujali izmenjavo najboljših praks med državami članicami, državami pristopnicami in državami kandidatkami;
 - g) naj pri vseh dejavnostih v zvezi z nasiljem moških nad ženskami, izpostavijo posledice, ki jih ima nasilje za otroke;
 - h) naj uvedejo enoten sistem beleženja primerov nasilja za vse pristojne organe držav članic, kakor na primer sodne organe, policijo, bolnišnice in socialne službe, da bi tako zagotovili skupno beleženje podatkov in obsežnejšo uporabo le teh;
 - i) naj zagotovijo ustrezno izobraževanje in usposabljanje za strokovnjake, ki so zadolženi za beleženje primerov nasilja in zbiranje podatkov o nasilju v družini, da bi ti zagotovili dosledno opravljanje svojih dolžnosti;
 - j) naj namenijo sredstva za preučitev stroškov nasilja moških nad ženskami v EU;

Četrtek, 2. februar 2006

- k) naj rezervirajo potrebna sredstva za nadzorovanje držav pristopnic in držav kandidatk pri njihovih dejavnostih in napredku glede odnosa do žensk na vseh področjih družbe ter naj varnost žensk in ustrezen odnos do njih v teh državah predpišejo kakor merilo za pridružitve;
- l) naj razvijejo programe in raziskave, katerih predmet bi bile članice specifičnih kulturnih skupin ali narodnostnih manjšin, da bi preučili oblike nasilja, s katerimi se te ženske srečujejo, in predvideli ustrezno ukrepanje;
- m) naj na vseh mejah izvajajo strog nadzor nad trgovino z ljudmi;

2. poziva države članice, naj uvedejo partnerske programe med organi kazenskega pregona, NVO, zaveziščni za žrtve in drugimi pristojnimi organi in naj okrepijo sodelovanje za zagotovitev učinkovitega izvajanja zakonov za boj proti nasilju moških nad ženskami ter da spodbujajo ozaveščenost uradnikov na vseh ravneh o težavah, povezanih z nasiljem moških nad ženskami;

3. poziva države članice, naj v svoji nacionalni zakonodaji sprejmejo ustrezne ukrepe, ki zadevajo nasilje moških nad ženskami, zlasti:

- a) priznajo spolno nasilje v zakonski zvezi kakor zločin in uvedejo posilstvo v zakonski zvezi kakor kaznivo dejanje;
- b) v nobenem primeru ne upoštevajo sklicevanja na kulturne tradicije kakor olajševalni dejavnik v primeru nasilja nad ženskami, zločinov iz časti ali pohabljanja ženskih spolnih organov;
- c) sodelujejo in izmenjujejo najboljše prakse z organi držav, ki imajo več izkušenj s problemom zločina iz časti;
- d) zagotovijo žrtvam pravico do varnega dostopa do sodnega varstva in njegovega učinkovitega izvajanja, vključno z zagotovitvijo odškodnine;
- e) spodbujajo preganjanje oseb, ki so sodelovale pri zločinih iz časti, kakor na primer družinskih članov storilca, ki so izvršitev zločina spodbujali ali ukazali, da odločno pokažejo, da so tovrstni zločini nesprejemljivi;
- f) upoštevajo dejstvo, da bi morali otroke, ki so priča nasilju nad materami, obravnavati kakor žrtve, in tako preučijo, ali so upravičeni do odškodnine v skladu z nacionalno zakonodajo;
- g) upoštevajo tveganja skupnega prebivanja v korist storilca nasilja proti ženskam ter sprejmejo učinkovite ukrepe, ki bi zagotovili varno okolje za prevzem in skrbništvo nad otroki v primerih ločitve ali razveze;
- h) ne upoštevajo dejanja pod vplivom alkohola kakor olajševalnega dejavnika v primeru nasilja moških nad ženskami;
- i) naj se borijo proti prepričanju, da je prostitucija primerljiva z opravljanjem katerega koli drugega dela;

4. poziva države članice, naj sprejmejo ustrezne ukrepe za zagotovitev večjega varstva in boljše podpore žrtvam in tistim, ki so žrtve nasilja nad ženskami:

- a) z zagotavljanjem ustreznega varstva in pravnih, zdravstvenih, socialnih in psiholoških storitev ter pomoči, vključno s policijsko zaščito;
- b) z zagotavljanjem ustreznega, zlasti psihološkega usposabljanja osebja pristojnih organov, ki se ukvarjajo z nasiljem moških nad ženskami, kakor so policisti, sodniško osebje, zdravstveno osebje, strokovni delavci/delavke v izobraževanju in vzgoji, mladinski in socialni delavci/delavke ter osebje v zaporih, ob upoštevanju otrok; v primeru zdravljenja otrok v obliki govorne terapije je še posebej pomembno, da so zadevni otroški psihologi ali terapevti seznanjeni z nasiljem moških nad ženskami, zato da ne bi problema nasilja očeta nad materjo zmanjševali ali podcenjevali;

Četrtek, 2. februar 2006

- c) s sprejetjem proaktivne, varnostne in kazenske strategije za storilce nasilja proti ženskam, da se zmanjša ponavljanje nasilja, in z zagotavljanjem svetovalnih služb za storilce, katerih se le-ti poslužujejo na lastno pobudo ali na podlagi odločbe sodišča; s stalnim izvajanjem ocen tveganja, da se zagotovi varnost žensk in vseh otrok v procesu;
- d) s priznavanjem pomembnosti dejstva, da se žrtvam nasilja, tako ženskam ali otrokom, zagotovi podpora in se jim na ta način pomaga, da finančno in psihološko niso več odvisni od storilca nasilja;
- e) z zagotavljanjem vse potrebne pomoči ženskam in njihovim otrokom v primerih ločitve ali razveze, vključno z nudenjem začasnega prebivališča;
- f) z dajanjem prednosti ženskam, ki so žrtve nasilja na osnovi spola, pri dostopu do socialnih stanovanjskih programov;
- g) z ustanavljanjem varnih hiš in zagotavljanjem ustreznih finančnih sredstev;
- h) z zagotavljanjem minimalnih finančnih sredstev za ženske, ki nimajo drugih dohodkov, da bi jim, ob stalni podpori svetovalnih centrov, omogočili ponovno vključitev v družbo na varen način;
- i) z izvajanjem posebnih akcijskih programov na področju zaposlovanja za žrtve nasilja na osnovi spola, ki jim bodo omogočili, da bodo vstopile na trg dela in postale finančno neodvisne;
- j) s preučitvijo možnosti za ustanovitev agencije, ki združuje različne službe, kjer se lahko žrtve obrnejo na ustrezne organe, kakor predstavnike policije, javnega tožila ter socialnih in zdravstvenih služb;
- k) z načrtovanjem služb in centrov za pomoč in podporo otrokom, katerih matere so žrtve nasilja;
- l) z zagotavljanjem socialne in psihološke pomoči otrokom, ki so bili priča nasilju v družini;
- m) z omogočanjem brezplačnega testiranja spolno prenosljivih bolezni v primeru posilstva;
- n) z zagotavljanjem strokovne pomoči in terapije za vse storilce nasilja;
- o) z zagotavljanjem ustrezne zaščite za priseljence v državah članicah, še posebej matere samohranilke in njihove otroke, ki pogosto nimajo ustrezne obrambe ali znanja o tem, kje poiskati pomoč v primeru nasilja v družini;

5. poziva države članice, naj si v boju proti zločinom iz časti pomagajo s Programom Daphne II⁽¹⁾, naj zgradijo in ohranjajo več zatočišč za ženske, ki so žrtve nasilja, vključno zločinov iz časti, in naj zagotovijo usposabljanje strokovnjakov, ki pomagajo žrtvam zločinov iz časti;

6. poziva EU, naj se loti reševanja vprašanja zločina iz časti, ki je postal problem čezmejnih razsežnosti na celotnem območju EU, in poziva komisarja Frattinija, naj izpolni obljubo o organiziranju evropske konference na to temo;

7. poziva države članice, naj poskrbijo, da se odpravi prikrivanje, ki v družbi še vedno spremlja nasilje moških nad ženskami, zlasti nasilje v družini s sprejetjem ukrepov za dvig skupinske zavesti in zavesti posameznikov glede nasilja moških nad ženskami;

8. poziva države članice, naj osveščajo javnost in pripravijo programe informiranja o nasilju v družini, ter preko izobraževalnega sistema in medijev odpravljajo stereotipe o vlogi ženk v družbi;

⁽¹⁾ UL L 143, 30.4.2004, str. 1.

Četrtek, 2. februar 2006

9. poziva države članice, naj sprejmejo ustrezne ukrepe za boj proti pohabljanju ženskih spolnih organov; poudarja, da morajo preprečevanje in prepoved pohabljanja ženskih spolnih organov ter pregon storilcev postati prednostne naloge vseh zadevnih politik in programov EU; poudarja, da bi se priseljenci, ki prebivajo v Skupnosti, morali zavedati, da pohabljanje ženskih spolnih organov močno prizadene zdravje žensk in predstavlja kršitev človekovih pravic; poziva Komisijo, naj v zvezi s tem oblikuje celovit strateški pristop na ravni EU in pohabljanju ženskih spolnih organov v EU končno naredi konec;
 10. poziva države članice, da pohabljanje ženskih spolnih organov opredelijo za nezakonito dejanje nasilja proti ženskam, ki je kršenje njihovih temeljnih pravic in hud napad na njihovo telesno integriteto; zato je takšno dejanje, uperjeno proti državljanom EU ali osebam s prebivališčem v EU, nezakonito, ne glede na to, kje ali v kateri državi je storjeno;
 11. poziva države članice, naj bodisi izvajajo posebne zakonske določbe proti pohabljanju ženskih spolnih organov ali sprejmejo takšne zakone in preganjajo vse, ki pohablajo ženske spolne organe;
 12. poziva h kazenskemu pregonu zdravnikov, ki pohablajo spolne organe mladih žensk in deklet, in k odvzemu njihove zdravniške licence;
 13. poziva države članice, naj zagotovijo, da so v primerih, ko se pohablajo ženski spolni organi mladoletnih, pravno odgovorni starši;
 14. poziva države članice, naj zagotovijo, da je pohabljanje ženskih spolnih organov utemeljen razlog za pridobitev azila, da bi se prosilce za azil zaščitili pred nečloveškim ravnanjem;
 15. prosi Komisijo, da razglasi Evropsko leto proti nasilju moških nad ženskami, kakor je Parlament že večkrat zaprosil in oblikuje delovni načrt, ki bo omogočil boljše opozarjanje na ta pojav in obsodbo trenutnih razmer;
 16. poziva Komisijo, naj za obdobje 2007-2013 sprejme program z naslovom „Boj proti nasilju“ kakor poseben del okvirnega programa o Temeljne pravice in pravosodju;
 17. meni, da je izredno pomembno zbrati zanesljive statistične podatke o naznanitvah nasilnega ali nečloveškega ravnanja organom kazenskega pregona s strani žensk;
 18. obžaluje, da statistični podatki še naprej ostajajo neverodostojni in nezanesljivi, ker organi pregona v primeru neukrepanja običajno ne zabeležijo omenjenih naznanitev;
 19. zato poziva države članice, da zagotovijo zabeleženje vseh naznanitev žensk zaradi nasilnega ali nečloveškega ravnanja, tako kakor tudi odstotka primerov, v katerih so organi kazenskega pregona ukrepali, ter vrsto uporabljenih ukrepov;
 20. opozarja, da je breme dokazovanja pogosto naloženo ženskam, ki so že sicer v manj ugodnem položaju;
 21. poziva Komisijo, da vzpostavi mehanizem, na podlagi katerega bo mogoče ugotoviti, v katerih državah članicah so razmere na področju nasilja nad ženskami primerjalno slabše;
 22. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, vladam in parlamentom držav članic, strokovnim zdravstvenim organom ter potrošniškim organizacijam.
-

P6_TA(2006)0039

Enakost žensk in moških v Evropski uniji**Rezolucija Evropskega parlamenta o enakosti žensk in moških v Evropski uniji (2004/2159(INI))***Evropski parlament,*

- ob upoštevanju poročila Komisije Svetu, Evropskemu parlamentu, Ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij o enakosti žensk in moških — 2005 (KOM(2005)0044),
 - ob upoštevanju skupne strategije na področju enakosti žensk in moških (2001-2005) (KOM(2000)0335) in letnih poročil Komisije za 2000, 2001, 2002 in 2004 (KOM(2001)0179, KOM(2002)0258, KOM(2003)0098 in KOM(2004)0115),
 - ob upoštevanju členov 2, 3(2) in 141 Pogodbe ES,
 - ob upoštevanju člena 23 Listine o temeljnih pravicah Evropske unije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju členov I-2 in I-3 Pogodbe o Ustavi za Evropo ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju člena 45 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za pravice žensk in enakost spolov (A6-0401/2005),
- A. ker mora biti enakost žensk in moških zagotovljena na vseh področjih politike, kot je navedeno v členu 3(2) Pogodbe ES in členu 23 Listine o temeljnih pravicah Evropske unije,
- B. ker je za doseganje enakosti žensk in moških potreben večrazsežnostni pristop s celo vrsto ukrepov na vseh področjih, med drugim v izobraževanju, pri zaposlovanju in karieri, pri podjetniškemu duhu, enakosti plačila za enako delo ali delo enake vrednosti, boljšem usklajevanju družinskega in poklicnega življenja in uravnoteženem sodelovanju žensk in moških v političnih in gospodarskih procesih odločanja,
- C. ker je z vidika združljivosti s členom 141 Pogodbe ES sporno dopuščanje višjih prispevkov ali manjših ugodnosti glede na spol v poklicnih shemah socialne varnosti,
- D. ker so v celotni Uniji ženske manj zastopane v organih političnega odločanja; ker je zlasti v nekaterih državah članicah ter državah pristopnicah in kandidatkah odstotek parlamentark pod svetovnim povprečjem, ki znaša 15,6 %,
- E. ker je ustrezna dostopnost storitev varstva za otroke, ostarele in druge vzdrževane osebe ključna, da se omogoči polno in enakopravno sodelovanje žensk in moških na trgu delovne sile,
- F. ker je Evropski svet v Lizboni marca 2000 izpostavil ne samo nujnost ustvarjanja več delovnih mest (s povečanjem deleža ženski od 51 % do 60 %), temveč tudi bolj kakovostnih delovnih mest za ženske v obdobju do leta 2010,
- G. ker je Evropski svet marca 2004 opredelil politiko enakosti žensk in moških kot instrument socialne kohezije in gospodarske rasti,

⁽¹⁾ UL C 364, 18.12.2000, str. 1.⁽²⁾ UL C 310, 16.12.2004, str. 1.

Četrtek, 2. februar 2006

- H. ker revščina in družbena izključenost, dejavnika, ki zavirata gospodarski razvoj in socialno kohezijo v Evropski uniji, predstavljata večje tveganje za starejše ženske, priseljenke in matere samohranilke,
- I. ker bi bilo treba poleg prizadevanj v okviru stebra enakosti evropske strategije zaposlovanja, usmerjenih v usklajevanje družinskega življenja z zaposlitvijo, sprejeti tudi ukrepe za zmanjševanje razkoraka v plačilu med spoloma kot tudi na področju varovanja zdravja ter preprečevanja in diagnosticiranja bolezni, za katerimi pretežno obolevajo ženske,
- J. ker je razlikovanje med ženskami in moškimi, tako glede možnosti napredovanja kakor tudi zaposlitve na enaki ravni, še nadalje takšno, da so ženske mnogo manj zastopane na ravni sprejemanja odločitev in v mnogo bolj v slabše plačanih poklicih,
- K. ker je nujno večje prizadevanje za enakost žensk in moških v drugih treh stebrih evropske strategije zaposlovanja, torej zaposljivosti, podjetniškega duha in prilagodljivosti,
- L. ker strukturni skladi in drugi finančni instrumenti tvorijo pomemben katalizator politik Skupnosti in nacionalnih politik, ki so usmerjene v enakost med ženskami in moškimi, ter je vključitev razsežnosti enakosti med ženskami in moškimi usmerjena v premagovanje strukturne neenakosti v organizaciji dela in družinskega življenja, ki omejujejo udeležbo številnih žensk na trgu delovne sile, v poklicnem izobraževanju in vseživljenjskem učenju ter tudi v javnem življenju,
- M. ker je treba v okviru izvajanja evropske strategije zaposlovanja in z namenom vzpostavitve politike polne in kakovostne zaposlenosti s posebnimi ukrepi podpirati podjetniški duh med ženskami ter med drugim poskrbeti za usmerjeno izobraževanje in spodbujati dostop do posojil, vključno z mikro-krediti,
- N. ker drugo letno poročilo o enakosti žensk in moških, katerega oblikovanje so voditelji držav in vlad zahtevali na Evropskem svetu marca 2003, prvič zajema razširjeno Unijo s 25 članicami, z izjemo držav pristopnic in držav kandidat, in sicer Romunije, Bolgarije, Turčije in Hrvaške,
- O. ker je poročilo Komisije po svoji naravi opisno in se ukvarja s pomembnimi zakonodajnimi premiki v državah članicah, vendar ne omenja pomanjkljivega prenosa in kršitev prava Skupnosti, ki so jih zagrešile države članice, in ne analizira ali oceni trenutnega položaja,
- P. ker poročilo Komisije kaže, da se je v Evropski uniji razkorak med ženskami in moškimi na področjih zaposlovanja in izobraževanja zmanjšal, razkorak pri plačilu glede na spol pa ostaja več ali manj nespremenjen; poročilo tudi jasno pokaže, da ni bilo resničnega napredka pri izvajanju načela enakosti pri plačilu za delo enake vrednosti, ki je bilo pred tridesetimi leti uvedeno z Direktivo Sveta 75/117/EGS z dne 10. februarja 1975 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z uporabo načela enakega plačila za moške in ženske⁽¹⁾; ker je bil ta razkorak v Uniji 15 držav članic stabilen in je znašal približno 16 %, medtem ko je ocena za Unijo 25 držav članic, ki upošteva razkorak v plačilu v novih državah članicah, deloma nižja in znaša 15 %,
- Q. ker ženske še vedno zadnje najdejo službo, četudi je njihova pridobljena izobrazba višja kot pri moških, stopnja zaposlenosti pri ženskah med 15 in 24 leti pa se ni povečala,
- R. ob upoštevanju velikega pomena zagotavljanja ustrezne vidnosti politik Unije, ki spodbujajo enakost med ženskami in moškimi, in bolj učinkovitega razširjanja teh politik v javnosti v vseh državah članicah, npr. s pomočjo nevladnih organizacij, ter pomena ukrepov, ki podpirajo dostop do sorodnih programov Skupnosti, za organizacije, ki delujejo na področju enakosti spolov,

⁽¹⁾ UL L 45, 19.2.1975, str. 19.

Četrtek, 2. februar 2006

- S. ker bo ustanovitev Evropskega inštituta za enakost med spoloma pospešila zbiranje in združevanje podatkov, razvoj metodoloških orodij ter širjenje in izmenjavo najboljših praks z namenom poudarjene podpore načelu enakosti spolov,
- T. ker je Komisija sklenila, da bo leto 2007 razglasila za „evropsko leto enakih možnosti za vse“,
1. pozdravlja dejstvo, da je Evropski svet spomladi 2004 prepoznal, da so politike enakosti med spoloma tako instrumenti družbene kohezije kot gospodarske rasti;
 2. pozdravlja ugotovitev, da je pomembno premostiti razkorak v plačah in pospešiti usklajevanje poklicnega in družinskega življenja tako za ženske kot za moške;
 3. meni, da je bistveno, da Komisija obvešča Parlament o napredku na teh področjih v različnih državah članicah in pri tem posebno pozornost nameni uresničevanju pekinških izhodišč, vključno z reproduktivnim in spolnim zdravjem, ter redno objavlja statistične podatke, ki zajemajo vse države članice;
 4. poudarja, da je za enakost spolov in vseobsegajoč pristop k enakosti med ženskami in moškimi ('gender mainstreaming') potrebno politično udejstvovanje na najvišji ravni;
 5. poziva politične stranke na nacionalni in evropski ravni, da ponovno preučijo svoje strankarske strukture in postopke, da bi se tako odstranile vse ovire, ki neposredno ali posredno diskriminirajo udeležbo žensk, ter sprejele ustrezne strategije za doseganje boljše uravnoteženosti med ženskami in moškimi v izvoljenih skupščinah;
 6. opozarja na člen 3(2) Pogodbe ES, v skladu s katerim se mora Skupnost pri vseh svojih dejavnostih prizadevati za odpravljanje neenakosti in spodbujati enakost med ženskami in moškimi;
 7. meni, da bi morala zakonodaja o enakem obravnavanju žensk in moških zajemati socialno zaščito, vključno z zdravstvenim varstvom in izobraževanjem;
 8. pozdravlja ustanovitev Evropskega inštituta za enakost med spoloma in upa, da bo za izpolnjevanje svojih nalog dobil potrebno avtonomijo in sredstva;
 9. poziva Komisijo, naj uporabi strukturne sklade za podporo enakosti med ženskami in moškimi ter zagotovi vključitev te razsežnosti v operativne programe;
 10. izraža zaskrbljenost zaradi trgovine z ženskami z namenom spolnega izkoriščanja in zaradi povečanja nasilja v družini ter poziva Komisijo, da sprejme ukrepe, usmerjene v zmanjševanje teh žalostnih pojavov;
 11. poziva države članice in Komisijo k zagotavljanju, da pokojninske sistemi ne diskriminirajo žensk in ne krepijo obstoječih vzorcev, ki ženske že postavljajo v slabši položaj glede nadomestil in prispevkov;
 12. poziva države članice, pristopnice in države kandidatke, naj posredujejo statistične podatke o razkoraku v plačilu med spoloma na vseh področjih dela in si prizadevajo za aktivnejše in obširnejše ukrepe za izvajanje zakonodaje Skupnosti, namenjene zmanjševanju razkoraka v plačilu med spoloma, ter naj preprečijo segregacijo na trgu dela, da bi povečali odstotek žensk, zaposlenih na višjih položajih, za katere so usposobljene;
 13. poudarja pomembnost preprečevanja spolne segregacije na trgu delovne sile in poziva države članice, naj v svojih izobraževalnih sistemih vzpodbujajo mlade ženske k študiju na področjih, ki niso tradicionalna;

Četrtek, 2. februar 2006

14. poziva države članice, da sprejmejo primerne ukrepe v podporo usklajevanju poklicnega in zasebnega življenja zaposlenih žensk, npr. z zagotavljanjem varstvenih zmogljivosti za otroke in vzdrževane osebe ter z ustvarjanjem bolj prilagodljivih delovnih pogojev;
15. ponovno izpostavlja velik pomen tega, da Komisija nadzoruje spoštovanje pravnega reda Skupnosti s strani držav članic na področju enakosti žensk in moških v vseh politikah Unije, zlasti pri zaposlovanju, a tudi glede dostopa do dobrin in storitev ter njihovega zagotavljanja; zato poziva Komisijo, naj izvede študijo o načinu izvajanja zakonodaje Skupnosti s strani držav članic in sprejme potrebne ukrepe v primeru neprenosa zakonodaje ali njene kršitve pri dejanskem izvajanju pravnega reda na področju enakosti s strani držav članic;
16. poudarja dejstvo, da mora evropska politika enakosti med ženskami in moškimi ostati pregledna in vidna, da bi se spodbujala udeležba vseh, ki jih to zadeva, vključno s socialnimi partnerji;
17. meni, da bi morale države članice podpirati ukrepe za učinkovit boj proti revščini, zlasti med ženskami, da bi se tako postopno zavarovalo njihovo ekonomsko preživetje in življenje v družbi;
18. opozarja, da mora evropska politika enakosti med ženskami in moškimi predstavljati prednostno nalogo v kontekstu „evropskega leta enakih možnosti za vse“ leta 2007 in biti potrjena kot vseobsegajoča politika, ki je pomembna v več razsežnostih; ter da je treba posebno pozornost posvetiti zapostavljenim skupinam;
19. opominja države članice na njihove obveze, ki jih je potrdil Evropski svet v Barceloni leta 2002, da se odstranijo ovire za enakopravno udeležbo žensk in moških na trgu delovne sile ter da se do leta 2010 vpelje otroško varstvo za 90 % otrok, starih od treh let do šoloobvezne starosti, in za vsaj 33 % otrok, mlajših od treh let; države članice poziva, da zastavijo podobne cilje za varstvene zmogljivosti za starejše in bolne sorodnike;
20. vzpodbuja države članice, da vzpostavijo varstvene zmogljivosti za otroke in vzdrževane osebe, ki bodo dostopne in cenovno sprejemljive;
21. poudarja, da je treba podpirati družbeno integracijo priseljenc, ki so zaradi svojega spola in nacionalnega ali religioznega izvora pogosto žrtve dvojne diskriminacije, tako da se jim olajša dostop do izobraževanja, podpira njihove poklicne dejavnosti in se jih vključuje v programe Evropskega socialnega sklada in programa Equal, ki je usmerjen v krepitev družbenega položaja priseljencev;
22. vzpodbuja Komisijo, da zbere statistične podatke o uvajanju in dostopu do varstvenih zmogljivosti za otroke, starejše in vzdrževane osebe; zahteva izvedbo potrebne presoje uporabe in delovanja že obstoječih instrumentov, ki pripomorejo k dejanskemu doseganju enakosti žensk in moških na vseh področjih vsakodnevnega življenja;
23. priporoča boljše usklajevanje politike vseobsegajočega pristopa k enakosti moških in žensk z lizbonsko strategijo, da bi tako pri doseganju lizbonskih ciljev v večji meri upoštevali perspektivo spola;
24. poudarja pomembnost sodelovanja s socialnimi partnerji pri prizadevanjih, da se okrepi vloga žensk na delovnem mestu in zlasti vloga ženskih organizacij pri večanju udeležbe žensk v družbenem in političnem življenju;
25. Komisijo in države članice poziva h krepitvi zastopanosti žensk v organih odločanja, kar je ključen pogoj, da načelo spolne enakosti dejansko postane sestavni del vseh politik;
26. prosi Komisijo, da v prihodnja letna poročila o enakosti žensk in moških vključi statistične in druge podatke iz držav pristopnic in držav kandidatk;
27. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji ter vladam držav članic, pristopnic in držav kandidatk.

P6_TA(2006)0040

Uporaba Poštne direktive

Resolucija Evropskega parlamenta o uporabi Poštne direktive (Direktiva 97/67/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2002/39/ES) (2005/2086(INI))

Evropski parlament,

- ob upoštevanju poročila Komisije o uporabi Poštne direktive (Direktiva 97/67/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2002/39/ES) (KOM(2005)0102) ter spremljajočega delovnega dokumenta (SEC(2005)0388),
 - ob upoštevanju prvega poročila Komisije o uporabi Poštne direktive (KOM(2002)0632),
 - ob upoštevanju člena 45 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za promet in turizem (A6-0390/2005),
- A. ker imajo poštne storitve velik gospodarski pomen in so poštni prihodki v letu 2002 znašali približno 88 milijard EUR, kar ustreza 0,9 % BDP EU; ker se ocenjuje, da je od poštne sektorja neposredno odvisnih ali z njim tesno povezanih več kot 5 milijonov delovnih mest;
- B. ker so konkurenčne in učinkovite poštne storitve kot del trga distribucije in komunikacij velikega pomena za gospodarsko in socialno dogajanje v Evropski uniji in so tesno povezane s številnimi gospodarskimi sektorji ter vplivajo nanje; ker imajo zato poštne storitve tudi v okviru lizbonske strategije pomembno vlogo,
- C. ker so reforme ter gospodarski in tehnični razvoj poštne sektorja v Evropski uniji privedli k sodobnim postopkom in večji stopnji avtomatizacije ter ker so dosednji koraki reforme z izboljšanjem kakovosti, večjo učinkovitostjo in boljšo usmerjenostjo k strankam pripomogli k precejšnjemu pozitivnemu razvoju v poštnem sektorju,
- D. ker imajo poštne omrežja nenadomestljivo teritorialno in socialno razsežnost, ki omogočajo univerzalen dostop do nujnih lokalnih storitev,
- E. ker bo Komisija v poročilu ovrednotila, v kolikšni meri so bili doseženi cilji Poštne direktive, pri čemer bo posebej upoštevala gospodarske, socialne in tehnološke vidike, ter podala ugotovitve o zaposlovalnih vidikih in kakovosti storitev,
- F. ker želi s tem poročilom opozoriti na vprašanja in vidike, ki bi jih morala Komisija upoštevati pri nadaljnjem delu,
1. ugotavlja, da je bil pri prenosu Poštne direktive v nacionalno zakonodajo na splošno dosežen dober napredek; pozdravlja dejstvo, da zastavljeni usklajevalni okvir državam članicam omogoča, da uporabijo nove pristope in uberejo različne poti, ki jih lahko druge države članice uporabijo kot model za naslednje korake; vendar ugotavlja, da bo učinke reform na kakovost, učinkovitost in usmerjenost k strankam v poštnem sektorju še treba natančneje analizirati ter da odprtje poštne konkurence ni vedno vodilo k večji ali enaki stopnji zaposlenosti v poštnem sektorju;
2. na podlagi razpoložljivih podatkov z veseljem ugotavlja, da je dosednji razvoj trga prinesel pozitivne spremembe; v zvezi s tem želi opozoriti, da se razvoj konkurenčnosti ne meri izključno s stopnjo odprtosti trga in s tržnimi deleži;

Četrtek, 2. februar 2006

3. vendar ugotavlja, da v številnih državah članicah izvajanje Poštne direktive močno zaostaja, zlasti na področju odpiranja trga, kar povzroča tveganje za neravnovesje na evropskem poštnem trgu in možnost škode za zainteresirane operaterje; poziva Komisijo, da v svojem poročilu navede ukrepe, ki jih namerava sprejeti v zvezi s tem;
4. poudarja, da na trgih poštних storitev potekajo temeljne spremembe, ki izhajajo iz naraščajoče konkurenčnosti in razvoja sorodnih trgov komunikacij, oglaševanja ter transportnega in logističnega sektorja, temeljijo pa tudi na spremenjenih načinih komunikacije; meni, da bi zato morala poštna politika v prihodnje te vidike upoštevati v zadostni meri;
5. poziva Komisijo, naj se zaradi včasih izrazito različnega razvoja glede obveznosti zagotavljanja univerzalnih storitev v državah članicah zlasti pri oblikovanju svoje prospektivne študije osredotoči na kakovost zagotavljanja univerzalnih storitev in na njihovo financiranje v prihodnje ter naj v okviru te študije predlaga definicijo, obseg in ustrezno financiranje univerzalnih storitev;
6. poziva Komisijo, naj ugotovi, ali je notranji trg poštних storitev mogoče dokončno oblikovati do roka leta 2009, ali pa bi bilo glede na zaključke študije primerno določiti drugačne etape;
7. meni, da je treba zaradi temeljnih sprememb na trgih poštних storitev ponovno razmisliti o definiciji univerzalnih storitev in pri tem upoštevati spremenjene načine komunikacije; vendar opozarja, da so univerzalne storitve visoko kakovostne, z močno potrebo po delovni sili in s poudarkom na varstvu interesov potrošnikov, ter poziva Komisijo, da ta dejstva vključi v raziskovalni okvir svoje prospektivne študije; v zvezi s tem poziva Komisijo, naj razišče, kako najbolje zagotoviti udeležbo in sodelovanje uporabnikov poštних storitev, ter se posvetuje s socialnimi partnerji, na katere to vpliva (s trgovinskimi in industrijskimi zbornicami, sindikati itd.), z aktivnimi podjetji na trgu in lokalnimi interesnimi organizacijami;
8. priznava delo, ki ga je opravil Evropski odbor za standardizacijo (CEN) na področju standardizacije v poštnem sektorju in spodbuja Komisijo, naj še naprej ustrezno upošteva njeno vlogo v korist varstva potrošnikov in z namenom vzpostavitve notranjega trga;
9. poziva Komisijo, naj bo v svojih prihodnjih študijah zelo pozorna na učinek prihodnjih etap odpiranja poštних storitev konkurenci, in sicer glede geografskega pokrivanja in razvijanja omrežij, zlasti upoštevajoč pogoje dostopnosti za najrevnejše ali najbolj obrobno prebivalstvo EU;
10. je seznanjen z zahtevo, da bi morale države članice uvesti večji cenovni nadzor, izvesti ločeno stroškovno računovodstvo in preverjanje navzkrižnega subvencioniranja; vendar poudarja, da je treba na konkurenčnem trgu take regulativne posege zadostno utemeljiti, kadar presegajo splošno konkurenčno pravo;
11. meni, da sta sprejetje in uvedba standardov storitev, ki jih je oblikoval CEN, bistvena za zagotovitev preglednosti, zanesljivosti in kakovosti poštne trga; zato poziva Komisijo in države članice, naj v korist napredka na tem področju obojemu namenijo prednost;
12. pozdravlja željo Komisije, da nadalje preuči vprašanje urejanja postopnega dostopa („downstream access“); vendar opozarja, da bi regulacija ravno na tem področju pomenila velik poseg na trg, in zato poziva k temeljiti predhodni preiskavi o tem, ali in v kakšnem obsegu bi lahko upravičili tak poseg z ekonomskega in pravnega vidika; pri tem je treba upoštevati, da obstaja že vrsta modelov poslovanja na različnih trgih poštних storitev, po katerih so konkurenti uspešno vstopili na trg brez uporabe reguliranega dostopa do mreže; poziva Komisijo, da oceni vpliv teh modelov in presodi, ali bi bilo primerno postaviti evropski okvir za pogoje pristopa do omrežja, zato da bi bil le-ta pravičen;
13. ugotavlja, da uporabljeni modeli financiranja univerzalnih storitev v državah članicah niso bili uspešni in da je bilo rezervirano področje doslej zanesljiv instrument financiranja univerzalnih storitev; zato poziva Komisijo, da v svoji prospektivni študiji temeljito razišče, ali razvoj univerzalnih storitev, ohranitev katerih je gospodarsko in družbeno upravičena, in večja prilagodljivost regulativnega okvira pozitivno vplivata na rešitev problema financiranja univerzalnih storitev;

Četrtek, 2. februar 2006

14. pozdravlja dejstvo, da so po začetnih težavah v nekaterih državah članicah ugotovili velik napredek pri neodvisnosti regulativnih organov; poudarja, da je z večjo odprtostjo trga treba večji poudarek nameniti konkurenčnemu pravu kot strožjim predpisom; poziva Komisijo, da v skladu s svojo napovedjo v poročilu okrepi dialog z in med regulativnimi organi in državami članicami ter spodbuja s tem povezane primerjalne analize („benchmarking“), da se omejijo naloge organov pri nadzoru nad prenosom predpisov;

15. na podlagi različnih izkušenj z obstoječimi režimi podeljevanja licenc v državah članicah in ob upoštevanju načela subsidiarnosti poziva, da se vprašanje postopka za izdajo dovoljenj vključi v preverjanje v okviru prospektivne študije Komisije, s posebnim sklicevanjem na pojasnitev operativnega področja, postopek odobritve in na obvezne pogoje, ki urejajo avtorizacijo, dodeljeno s pošto direktivo; poudarja, da tovrstne zahteve dejansko ne bi smele ustvariti novih ovir za dostop do trga oziroma voditi do izkrivljanja cen ali neprimerne delovanja v lastno korist;

16. opozarja, da racionalizacija delovnih mest ni le posledica poštnih reform; opozarja, da novi modeli poslovanja, novi izdelki in metode poslovanja prav tako vplivajo na število delovnih mest v tradicionalnem poštnem sektorju;

17. poziva Komisijo, da v svoji prospektivni študiji preuči vprašanje o tem, kako se obravnavajo pokojninske obveznosti poštnih javnih operaterjev, da bi se izognili motnjam na trgu v liberaliziranem okolju;

18. meni, da je različno obravnavanje davka na dodano vrednost na trgu poštnih storitev zaskrbljujoče, in poziva Komisijo, da ob upoštevanju stališča z dne 11. marca 2004⁽¹⁾ o predlogu Direktive Sveta o spremembi Direktive 77/388/EGS kar zadeva davek na dodano vrednost za storitve v poštnem sektorju poda predloge, kako bi zagotovili potrebno pravno jasnost in nediskriminatornost med operaterji;

19. poziva Komisijo, da poskrbi, da upravne kazenske določbe v primeru kršitve nacionalnih zakonov s področja poštnih storitev ne bodo nesorazmerne in da ne bodo ovirale delovanja poštne trga; poziva Komisijo, da v okviru izdelave prospektivne študije naredi seznam predvidenih ali veljavnih nacionalnih kazenskih določb v vseh državah članicah;

20. naroča svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu in Komisiji ter državam članicam.

⁽¹⁾ UL C 102 E, 28.4.2004, str. 814.

P6_TA(2006)0041

Izid volitev v Palestini in razmere na Bližnjem vzhodu ter odločitev Sveta, da ne bo objavil poročila o izraelski politiki v Vzhodnem Jeruzalemu

Resolucija Evropskega parlamenta o izidu palestinskih volitev in razmerah v Vzhodnem Jeruzalemu

Evropski parlament,

- ob upoštevanju svojih prejšnjih resolucij o Bližnjem vzhodu, zlasti tiste z dne 27. januarja 2005⁽¹⁾,
- ob upoštevanju izida palestinskih parlamentarnih volitev z dne 25. januarja 2006,
- ob upoštevanju izjave misije Evropske unije za opazovanje volitev in izjave delegacije opazovalcev Parlamenta,

⁽¹⁾ UL C 253 E, 13.10.2005, str. 35.

Četrtek, 2. februar 2006

- ob upoštevanju izjave četverice (ZDA, Ruska federacija, EU in ZN), objavljene dne 30. januarja 2006,
 - ob upoštevanju sklepov Sveta o bližnjevzhodnem mirovnem procesu z dne 30. januarja 2006,
 - ob upoštevanju člena 103(4) svojega Poslovnika,
- A. ker so palestinske parlamentarne volitve potekale zelo zadovoljivo, z veliko volilno udeležbo, ob spoštovanju pravil, opredeljenih v palestinski volilni zakonodaji, in pod pokroviteljstvom palestinske Osrednje volilne komisije (CEC),
- B. ker so bile mednarodna skupnost, četverica in Evropska unija popolnoma zavezane izvedbi teh volitev,
- C. ker je palestinska Osrednja volilna komisija volitve izvedla učinkovito, strokovno in neodvisno in ker so po mnenju misije Evropske unije za opazovanje volitev pomemben mejnik pri vzpostavljanju demokratičnih institucij,
- D. ker so lahko volitve zgled za celotno regijo in ker nazorno izkazujejo zavezanost palestinskega ljudstva demokraciji,
- E. ker je podpora EU in drugih mednarodnih donatorjev nujna za zadovoljevanje osnovnih potreb palestinskega ljudstva,
- F. ker je treba vse strani, ki jih zadevajo razmere po volitvah, poskusiti odvrniti od dejanj, ki bi utegnila povečati napetosti na tem območju,
- G. ker se je Svet odločil, da ne bo objavil poročila o Vzhodnem Jeruzalemu, ki sta ga pripravila EU vodji misij v Jeruzalemu in Ramali,
1. pozdravlja nemoten in miren potek volilnega procesa, še zlasti visoko volilno udeležbo; meni, da je tako visoka stopnja udeležbe na volitvah dokaz volje palestinskega ljudstva, da z demokratičnimi sredstvi samo oblikuje svojo prihodnost;
2. meni, da so tako volilna kampanja kakor volitve potekale v skladu z mednarodnimi standardi, in pozdravlja delo misije Evropske unije za opazovanje volitev;
3. spoštuje izid volitev in zavezanost predsednika palestinskih oblasti Mahmuda Abasa k sestavi nove vlade, ki bo upoštevala mednarodna pravila in se odrekla nasilju; poziva novi palestinski zakonodajni svet in prihodnjo vlado, naj jasno priznata pravico do obstoja izraelske države, se odrečeta vsem oblikam terorizma, se zavežeta načelu miroljubnih pogajanj, katerih namen je poiskati rešitev, ki predvideva obstoj obeh držav, ter sodelujeta s četverico;
4. poziva novi palestinski parlament in prihodnjo vlado ter izraelski parlament in vlado, naj v nastalih razmerah ukrepajo odgovorno;
5. poziva četverico k odločni in vztrajni pobudi, ki bo pospešila dialog in pogajanja med Palestinci in Izraelci; meni, da je mirovni načrt še vedno tvoren temelj, vendar poudarja, da je treba doseči pozitivne in konkretne rezultate;
6. opozarja, da je volilni izid, ki je izzval velike spremembe in zaostrovanje na palestinskem političnem prizorišču, predvsem izraz želje palestinskega ljudstva po koreniti reformi, hkrati pa posledica težavnih življenjskih razmer na zasedenih ozemljih ter odločna kritika na račun prejšnje uprave in izraz nezadovoljstva z njo;
7. meni, da bi se morala mednarodna skupnost posvetiti številnim nerešenim vprašanjem izraelsko-palestinskega spora, da bi preprečila nadaljnje zaostrovanje;

Četrtek, 2. februar 2006

8. znova poudarja, da bo ostal glavni donator palestinskim oblastem in da bo še naprej podpiral palestinski gospodarski razvoj in demokratični proces samo pod pogojem, če se bo nova vlada jasno odrekla nasilju in priznala Izrael; znova potrjuje svojo odločenost, da si bo prizadeval za mir in da bo sodeloval z vsako vlado, ki bo pripravljena delovati na miren način;
9. izraža podporo trenutni misiji EU v okviru evropske varnostne in obrambne politike v Gazi pri izva-
janju sporazuma o gibanju in dostopu, ki so ga sklenile izraelska vlada in palestinske oblasti in katerega namen je zavarovati in ustrezno upravljati mejo z Egiptom, ter je sklenil pozorno spremljati njene dejavnosti na meji;
10. se je seznanil z ugotovitvami poročila EU vodij misij v Jeruzalemu in Ramali o razmerah v Vzhodnem Jeruzalemu, zlasti o posledicah gradnje zidu, in predlaga oprijemljiva priporočila za reševanje trenutnih težav; obžaluje, da Parlament ni bil obveščen o vsebini tega poročila;
11. znova izraža mnenje, da je spor glede Vzhodnega Jeruzalema del širšega konflikta in ga je treba rešiti s pogajanjem, zlasti med sprtima stranema; poziva k opustitvi diskriminacije palestinskega prebivalstva in k vnovičnemu odprtju palestinskih institucij v Vzhodnem Jeruzalemu;
12. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, predsedniku palestinskih oblasti, novoizvoljenemu palestinskemu zakonodajnemu svetu, predsedniku izraelske vlade in knesetu, vladi ZDA, vladi Ruske federacije in generalnemu sekretarju ZN.

P6_TA(2006)0042

Stališče Evropske unije do kubanske vlade

Resolucija Evropskega parlamenta o stališču Evropske unije do kubanske vlade

Evropski parlament,

- ob upoštevanju svojih prejšnjih resolucij o razmerah na Kubi in zlasti tiste z dne 17. novembra 2004 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 28. aprila 2005 o letnem poročilu o človekovih pravicah v svetu v letu 2004 in o politiki EU v zvezi s tem ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju izjave predsedstva z dne 14. decembra 2005 o Damah v belem ter izjav predsedstva z dne 26. marca 2003 in 5. junija 2003 o razmerah na Kubi,
 - ob upoštevanju Skupnega stališča Sveta 96/697/SZVP ⁽³⁾ do Kube, ki je bilo sprejeto dne 2. decembra 1996 in od takrat večkrat posodobljeno,
 - ob upoštevanju člena 108(5) svojega Poslovnika,
- A. ker je zaščita splošnosti in nedotakljivosti človekovih pravic, vključno z državljanskimi, političnimi, ekonomskimi, socialnimi in kulturnimi pravicami, še vedno eden pglavitnih ciljev EU,
- B. ker je v nečloveških razmerah še vedno zaprtih na ducate neodvisnih novinarjev, miroljubnih oporečnikov in zagovornikov človekovih pravic (članov demokratične opozicije, večinoma sodelujočih pri projektu Varela) in ker je med njimi nekaj hudo bolnih, številni pa so bližnji sorodniki Dam v belem,

⁽¹⁾ UL C 201 E, 18.8.2005, str. 83.

⁽²⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0150.

⁽³⁾ UL L 322, 12.12.1996, str. 1.

Četrtek, 2. februar 2006

- C. ker je Parlament nagrado Saharov za svobodo misli leta 2005 podelil Damam v belem, Hauwi Ibrahim in mednarodni organizaciji Novinarji brez meja,
 - D. ker kubanski režim Damam v belem ni dovolil udeležbe na podelitvi nagrade Saharov v Evropskem parlamentu, kar je kršitev temeljne pravice posameznika, da svobodno zapusti svojo državo oziroma vstopi vanjo, ki jo izrecno opredeljuje Splošna deklaracija o človekovih pravicah,
 - E. ker se kubanske oblasti niso zmenile za pozive in dejanja predsednika Evropskega parlamenta in drugih organov EU, čeprav je bilo storjeno vse potrebno, da bi lahko Dame v belem nagrado prejele osebno,
 - F. ker tudi Oswaldo Paya Sardiñas, dobitnik nagrade Saharov za leto 2002, še vedno ne sme zapustiti Kube, da bi se odzval na podobna povabila Parlamenta in drugih organov EU,
 - G. ker v letu 2005 na Kubi ni bil izpuščen noben zapornik vesti, število političnih zapornikov pa se ni zmanjšalo, temveč občutno povečalo,
1. obžaluje, da se kubanske oblasti niso odločno odzvale na pozive EU, naj v celoti spoštujejo temeljne svoboščine, zlasti pravico do svobodnega izražanja in političnega združevanja; obsoja povečanje represije in števila zapornikov vesti;
 2. zdi se mu nezaslišano, da so na Kubi ljudje še vedno zaprti zaradi svojih idealov in miroljubne politične dejavnosti, ter poziva k takojšnji izpustitvi vseh političnih zapornikov vesti;
 3. obsoja prepoved potovanja za Dame v belem, pospešeno zatiranje miroljubne opozicije in nove aretacije; ugotavlja, da takšni dogodki škodijo težnjam po izboljšanju odnosov med Evropsko unijo in Kubo, kar je bil glavni cilj sprememb, ki jih je Svet uvedel 31. januarja 2005 k dopolnilnim ukrepom k zgoraj navedenemu Skupnemu stališču in poziva Svet, naj ravna skladno s tem;
 4. poziva Svet in Komisijo, naj tudi v prihodnje skušata storiti vse potrebno, da bodo politični zaporniki izpuščeni, preganjanje politične opozicije in zagovornikov človekovih pravic pa se bo čim prej končalo;
 5. poudarja, da bi morali vprašanje človekovih pravic načeti predvsem vsi obiskovalci iz EU na visoki ravni;
 6. poziva kubanske oblasti, naj Damam v belem takoj dovolijo zapustiti otok in sprejeti povabilo Evropskega parlamenta, svojemu predsedniku pa naroča, naj stori vse potrebno, da bodo dobitnice nagrade Saharov lahko osebno prevzele;
 7. znova vabi Oswalda Payo Sardiñasu in poziva kubanske oblasti, naj mu dovolijo potovanje v Evropo, kjer bo lahko obiskal institucije Skupnosti;
 8. naroča svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, kubanski vladi in narodni skupščini ljudske oblasti ter Damam v belem in Oswaldo Payu Sardiñasu, dobitnikom nagrade Saharov, ki jo podeljuje Evropski parlament.
-

Četrtek, 2. februar 2006

P6_TA(2006)0043

Izjave o državnem upravljanju

Resolucija Evropskega parlamenta o izjavah o državnem upravljanju

Evropski parlament,

— ob upoštevanju člena 274 Pogodbe ES,

— ob upoštevanju člena 108(5) svojega Poslovnika,

- A. ker je v svoji resoluciji z dne 12. aprila 2005, ki vsebuje pripombe, ki so sestavni del sklepa o razrešnici glede izvrševanja splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2003, Oddelek III — Komisija⁽¹⁾, sprejeti s prepričljivo večino, Parlament predlagal, da mora vsaka država članica predložiti predhodno objavo in naknadno letno izjavo o zanesljivosti v zvezi z uporabo sredstev EU,
- B. ker je Komisija pozdravila pobudo in jo vključila v svoje sporočilo Evropskemu parlamentu, Svetu in Računskemu sodišču z dne 15. junija 2005 o časovnem načrtu za integriran okvir notranje kontrole (KOM(2005)0252),
- C. ker ugotovitve Evropskega računskega sodišča jasno kažejo, da se glavne težave glede zakonitosti in pravilnosti poslovnih dogodkov pojavljajo predvsem na ravni držav članic,
- D. ker Ekonomsko-finančni svet 8. novembra 2005 ni sprejel predloga Parlamenta o izjavah na nacionalni ravni,
1. pozdravlja podporo Komisije predlaganim novim instrumentom in priznava, da si je Komisija zadala vprašanje o popolni zanesljivosti za strateško prednostno nalogo za obdobje do leta 2009;
2. je trdno prepričan, da ni potreben večji nadzor, temveč boljši nadzor, in da morajo zanesljivost zagotavljati predvsem države članice in ne Komisija z večjim nadzorom na kraju samem;
3. verjame, da brez občutnega napredka v smeri učinkovitega izvajanja sistemov nadzora in kontrole ter brez odločne zavzetosti soočiti se z ugotovljenimi slabostmi v teh sistemih Komisija ne bo mogla dobiti ustreznih informacij o zakonitosti in pravilnosti poslovnih dogodkov;
4. izraža svoje globoko razočaranje, da Svet ni bil zastopan v razpravi Parlamenta z Računskim sodiščem o letnem poročilu za leto 2004, kar pomeni, da nima prevelikega zanimanja za postopek razrešnice;
5. poziva sedanje predsedstvo Sveta in predstavnike držav članic, naj dajo postopku razrešnice v prihodnje večji poudarek;
6. meni, da so izjave na nacionalni ravni pomemben in preprost instrument za boljše izvajanje sistemov nadzora in kontrole, ter verjame, da so bistvene za večjo odgovornost držav članic;
7. poleg tega meni, da so take izjave popolnoma v skladu z drugim stavkom prvega odstavka člena 274 Pogodbe ES, in sicer da „države članice sodelujejo s Komisijo, da bi zagotovile porabo odobrenih proračunskih sredstev v skladu z načeli dobrega finančnega poslovanja“;

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0092.

Četrtek, 2. februar 2006

8. priznava, da bi v nekaterih primerih omenjene nacionalne izjave morale v praksi vsebovati več izjav znotraj nacionalnega okvira in ne samo ene, ki bi upoštevale federalne in decentralizirane politične sisteme v nekaterih državah članicah;
9. poudarja, da je najpomembnejše načelo, za katerega se zavzema Parlament, da pristojne politične oblasti v državah članicah prevzamejo polno odgovornost za sredstva, s katerimi razpolagajo;
10. opozarja, da je učinkovito izvajanje sistemov nadzora in kontrole izjemno pomembno, zlasti v okviru EU, kjer velik delež proračuna predstavljajo izdatki, ki, ker so odvisni od informacij, ki jih priskrbijo upravičenci, predstavljajo visoko stopnjo tveganja;
11. meni, da izjave o popolni zanesljivosti ni možno doseči, ne da bi države članice znatno izboljšale izvajanje sistemov nadzora in kontrole, ter obžaluje, da v sedanjih okoliščinah kritike proračuna EU in načina, kako sredstva uporablja „Bruselj“, ne bodo potihnile;
12. opozarja, da je v svoji resoluciji z dne 8. junija 2005 o političnih izzivih in proračunskih sredstvih razširjene Unije 2007-2013 ⁽¹⁾ Parlament izjavil, da mu bo brez zahtevanih nacionalnih izjav težko sprejeti novi medinstitucionalni sporazum o novi finančni perspektivi za obdobje 2007-2013;
13. poziva Svet, naj pregleda svoje zaključke z zasedanja dne 8. novembra 2005 in s tem utre pot konstruktivnemu dialogu s Parlamentom o novih finančnih perspektivah ter omogoči vzpostavitev in izvajanje učinkovitih sistemov nadzora in kontrole izdatkov EU v državah članicah, kar pričakujejo evropski davkoplačevalci;
14. naroča svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, vladam držav članic, Sodišču, Računskemu sodišču, Evropski investicijski banki ter nacionalnim in regionalnim revizijskim organom držav članic.

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0224.

P6_TA(2006)0044

Ribolovni viri v Sredozemskem morju

Resolucija Evropskega parlamenta o sprejetju ukrepov za upravljanje ribolovnih virov v Sredozemskem morju

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije za Uredbo Sveta o ukrepih za upravljanje trajnostnega izkoriščanja ribolovnih virov v Sredozemskem morju (KOM(2003)0589),
 - ob upoštevanju svojega stališča na to temo z dne 9. junija 2005 ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju člena 108(5) svojega Poslovnika,
- A. ker je sprejetje zgoraj omenjenega stališča plod tesnega sodelovanja med Komisijo in Parlamentom, ki je privedlo do dogovora med tema dvema institucijama,
- B. ker so edini danes veljavni ukrepi za upravljanje ribolova v Sredozemskem morju bili sprejeti že leta 1994 in ker ti ukrepi, ki so že tedaj bili zastareli, ne zadevajo drugih morja Evropske unije, kjer veljajo ukrepi o trajnostnem ribolovu,

⁽¹⁾ Sprejeta besedila, P6_TA(2005)0234.

Četrtek, 2. februar 2006

- C. ker pomanjkanje predpisov na področju upravljanja ribolova na tem območju EU povzroča čedalje večjo očitno diskriminacijo med evropskimi ribiči,
- D. ker so zaloge določenih rib z visoko tržno vrednostjo že v zelo kritičnem stanju upadanja,
1. izraža zaskrbljenost zaradi pasivnosti Sveta, kar bi lahko pomenilo pomanjkanje zanimanja za Sredozemsko morje, čeprav je to področje, kar zadeva ribolov, znano kakor eno izmed najbolj raznolikih in kompleksnih z biološkega, ekološkega, socialnega in gospodarskega stališča;
 2. izraža zaskrbljenost, ker taka pasivnost ovira sprejetje odgovornejših ukrepov, ki so bolj v skladu s splošnim okvirom skupne ribiške politike, in je v neskladju s cilji trajnostnega razvoja;
 3. izraža zaskrbljenost, ker obstaja možnost, da mednarodne obveznosti Evropske unije o upravljanju ribolova, zlasti na področju regionalnih ribiških organizacij za Sredozemsko morje (Generalni odbor za ribolov v Sredozemlju in Mednarodni odbor za zaščito atlantske tune) ne bodo spoštovane, če ne bo hitro sprejeta nobena odločitev;
 4. zato poziva Svet, da naredi vse potrebno, da bodo ukrepi za upravljanje ribolovnih virov v Sredozemskem morju sprejeti v najkrajšem možnem roku;
 5. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic.
-